

FOLKLORE ARGENTINO

tango

N.º 18
JUNIO
1967
\$ 1000



LA VUELTA DE GARDEL

Archivo

Revistas Argentinas

com.ar
LOS DE BALTA

enseñanza de guitarra - suplemento de canciones

frigorífico
AZUL Y
BLANCO

de
RICARDO G. DAMBRA Y CIA.



**DISTRIBUCION EN
CAPITAL FEDERAL Y
GRAN BUENOS AIRES**

AV. CABILDO 1738/40
Tel. 208-6725 - 6619
AVELLANEDA

**ABASTECIMIENTO DE CARNES VACUNAS Y
PORCINAS EN TROZOS Y EN MEDIAS RESES**

DONDE ESTAN LOS FRONTERIZOS?

EN los días que corren, es difícil saber dónde están Los Fronterizos, esos cuatro muchachos salteños que hace tiempo que han entrado ya en la órbita de las estrellas de nivel internacional.

Lo que no es de extrañar porque el hecho ya ocurrió con ar-

tistas argentinos. De *Gardel* a *Fernando Lamas*. De *Libertad Lamarque* a *Mirta Universo*.

Pero sí es inusitado porque se trata de *folkloristas*. Inusitado, porque como suele preguntarse la gente: —!Cómo va a ser artista *Fulano*, si vive en la *cuadra de mi casa!*

Pero así están las cosas. Los Fronterizos, o López - Madeo - Moreno - Quesada, o Los Fronte, tienen *status* de luminarias universales. Y lo mantienen con prestigio en aumento. En Alemania, cuando la reciente gira con *La Misa Criolla*, los parcos germanos vitoriaban de pie

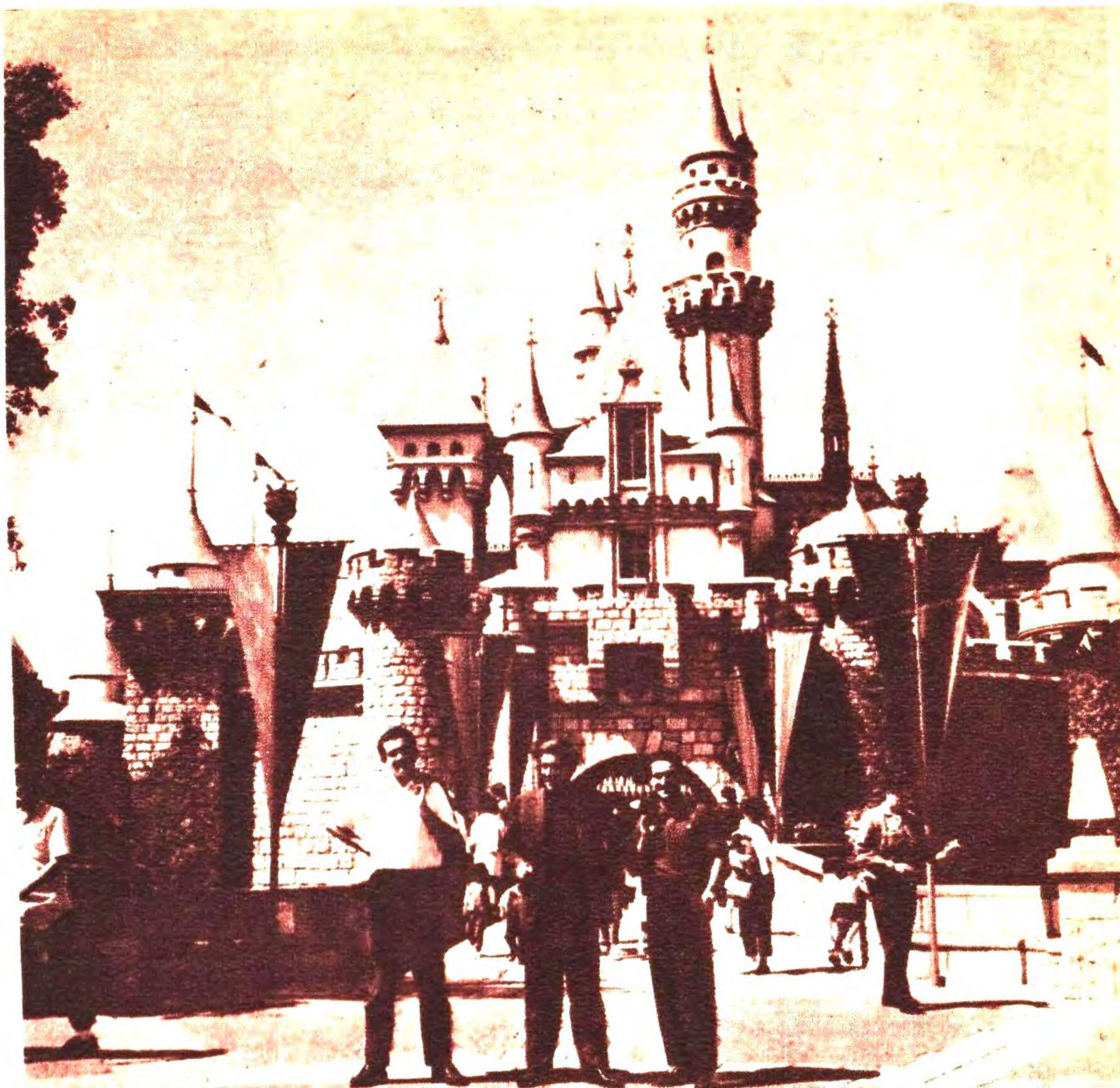


Sombreros, trofeos, sonrisas y un long-play que no necesita epígrafe: el retorno de Los Fronterizos tras el triunfo.

DONDE ESTAN LOS FRONTERIZOS?

su nombre (Gronteritzos, gron-teritzos!). El Papa les recibió en audiencia. Europa entera les aplaudió entusiastamente. Sus discos se venden en todos los negocios. Se los reconoce en la calle.

Y apenas llegados a la Argentina, otra vez a partir. Esta vez una vueltita a los Estados Unidos, para recibir, entre otras cosas, el abrazo emocionado de un grupo de argentinos residentes en Los Angeles —y una plaqueta de oro— y algunas otras cosas: los ojos sorprendidos —y maravillosos— de Miss Belleza Internacional —Mirta Argentina— en Long Beach cuando se encontró con la visita fronteriza y una serenata, el Primer Premio al *mejor conjunto participante* en el Festival de



Una ciudad de juguete para un triunfo de verdad: Disneyland, la increíble creación de Walt, visitada por Los Fronterizos.

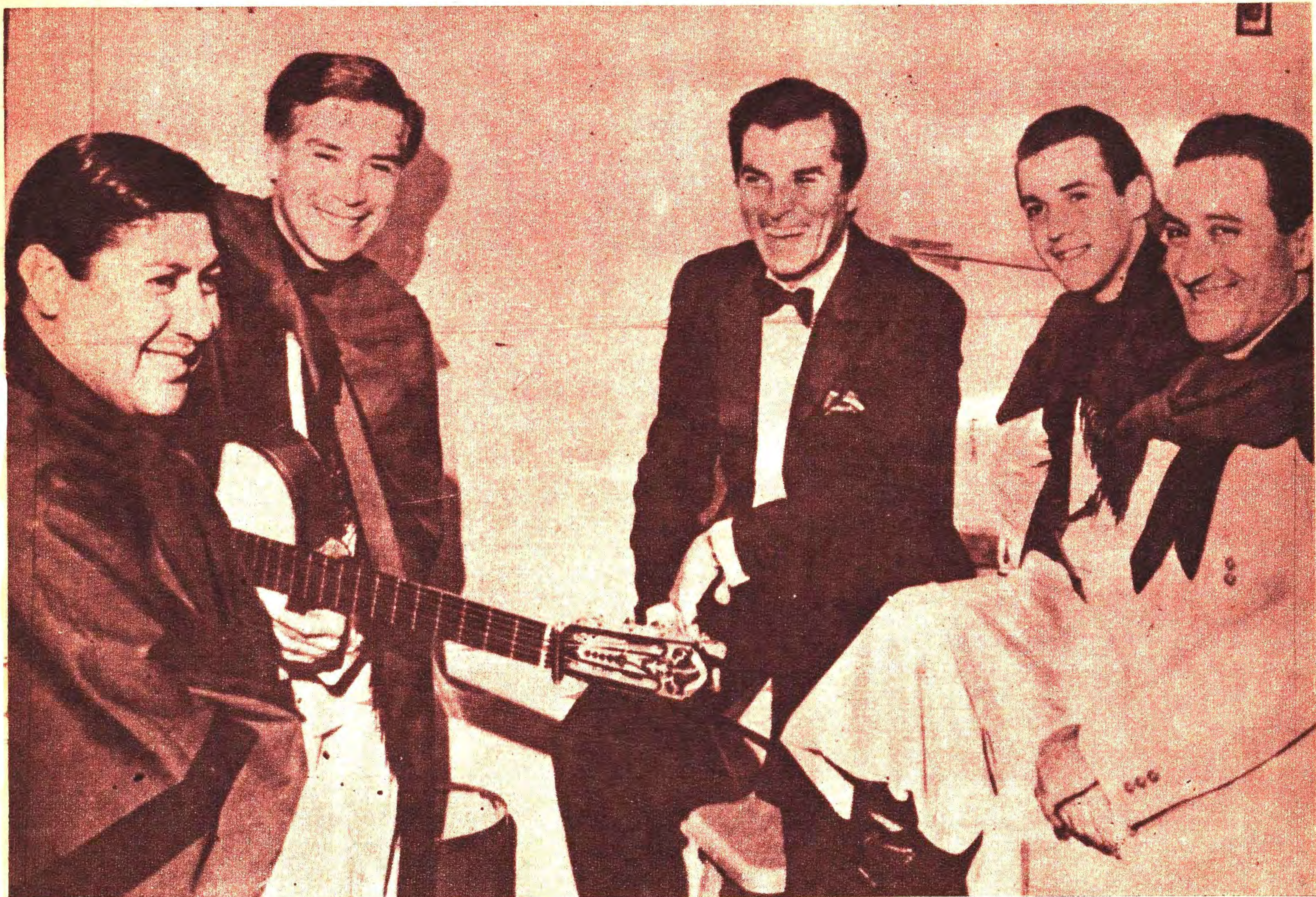
la Canción Internacional organizado por la *Kennedy Foundation* en Hollywood, las *Palmas de Oro* a cada integrante en el mismo certamen, otorgado previa

selección efectuada por representantes de 12 países americanos, y cosas así.

—¿Dónde están Los Fronterizos?



Long Beach, abril se termina y Mirta, Miss Belleza Internacional, serenamente sorprendida por Los Fronterizos. Exitos paralelos. Pero ella es más bella.



Una sonrisa célebre en la TV y el cine americano: la del argentino Fernando Lamas, quien tuvo a su cargo la presentación de sus compatriotas en el Hollywood Bowl.

Es difícil ubicarlos. Tal vez en México, como hace un mes, actuando por invitación de un grupo de folkloristas mexicanos que todavía no pueden entender "¿cómo diablos se canta la bagüala, cuate?". Tal vez en Salt Lake City, recibiendo de manos del señor Brakman Lee, intendente, las llaves de la ciudad (200.000 habitantes), capital del estado de Utah, tal vez actuando en la Universidad de ese

Estado o grabando para La Voz de América Latina en Nueva York, o cantando en el Hilton Opera House de San Francisco.

Es un lío. Los Fronterizos ya no nos pertenecen.

Como han dejado de pertenecernos argentinos que triunfan en ese nivel.

Si usted sale a buscarlos, le damos una orientación posible: Los Fronterizos puede que estén en este momento esperan-

do que el animador termine la inteligente presentación en un inglés notoriamente latinoamericano para cantar en el monumental Hollywood Bowl: localice a ese animador con acento sudamericano y logrará dar con Los Fronterizos.

Es el maestro de ceremonias que los presentó al finalizar abril en ese excepcional anfiteatro: un tal Fernando Lamas...

PAGINA DE CONFIDENCIAS

El pícaro Yayo

Eduardo Quesada (Qayo para sus íntimos) contaba eufórico las experiencias vividas en la reciente gira realizada por Europa. "Fue una maravillosa experiencia" y frotándose las manos el nuevo Fronterizo, agregó: "Además en el Festival realizado en Hollywood fuimos presentados por Fernando Lamas y luego compartimos algunos momentos con Mirta Massa, argentina que fuera consagrada Miss Universo". Finalmente el pícaro Yayo, acotó: "Mirta es deliciosa".

Uu tropezón no es caída...

Con estas palabras el inquieto Osvaldo Manzi trataba de consolar al talentoso Astor Piazzola en el estudio 1 de Canal 7. Este se mostraba dolorido en una pierna a causa de una caída sufrida el día anterior, lo que limitaba sus posibilidades interpretativas. Pero al insistir Manzi con su intención bromista, el inteligente Astor esbozó una sonrisa.

San Borombón

Verdadera sensación en todos los medios está causando el disco de larga duración del Grupo Vocal Argentino, dejando boquiabierto a más de uno que lo escucha. Debido a los sonidos onomatopéyicos que utiliza para los arreglos vocales del conjunto, los amigos del Chango Farías Gómez intentan imponerle el apodo de "San Borombón". ¿Les gustará?

Cena a medianoche

El apuesto Enrique Dumas, acompañado por su esposa, la bonita locutora Colomba, y el telúrico matrimonio Julia Elena Dávalos-Jorge Wigger fueron vistos en un restaurante de la calle Maipú, pasada la medianoche, cenando en forma opípara. Terminaban de actuar en el publicitado local nocturno "Don Goyo".

Muñequín

Pocha Faría Gómez (la proficua) se muestra muy entusiasmada con una serie de canciones infantiles que ha escrito en colaboración con el músico paraguayo Juan Benítez Barrios. Todos los temas giran alrededor de un personaje central llamado "Muñequín" y serán llevados al disco por Jovita Díaz (la maestra) acompañada por gran orquesta bajo la dirección de Oscar Cardozo Ocampo. ¡Albricias, chicos!...

Un río y un tango

El santafecino Cholo Aguirre comentaba en la folklórica Editorial Lagos (Talcahuano al 600) algunos detalles de su última composición "Río de angustia". Además, agregó que la orquesta de José Basso, con el cantor Alfredo Belusci ha grabado un tango que le pertenece titulado "En carne viva". ¿Escribirá canciones durante todo el día?

La nueva forma

En pocos días más se conocerá el tercer disco de larga duración que, para el sello CBS, ha grabado el discutido Miguel Saravia. Con el cabello bastante largo y grandes ojeras, lo vimos días pasados diligenciando la reapertura de un local que funcionó hasta el año pasado en Tucumán 676. ¿Abrirá de nuevo sus puertas?

Innovación y tradición



en auténtico folklóre/67



"GRUPO VOCAL ARGENTINO": Ya me voy yendo - El pintado - El humahuagueño - Bagualero soy - Zamba de los yuyos - Milonga del peón de campo, y otros.

8.725
Estéreo 9.725



EL CANTO DE MI TIERRA - Eduardo Avila "El Santiagueño": Vidalita del santiagueño - Añoranzas - Zamba de Vargas - La baguala - Que más se puede decir - Zamba para mi escuela, y otros.

8.712

OTROS DISCOS DE ESTOS ARTISTAS

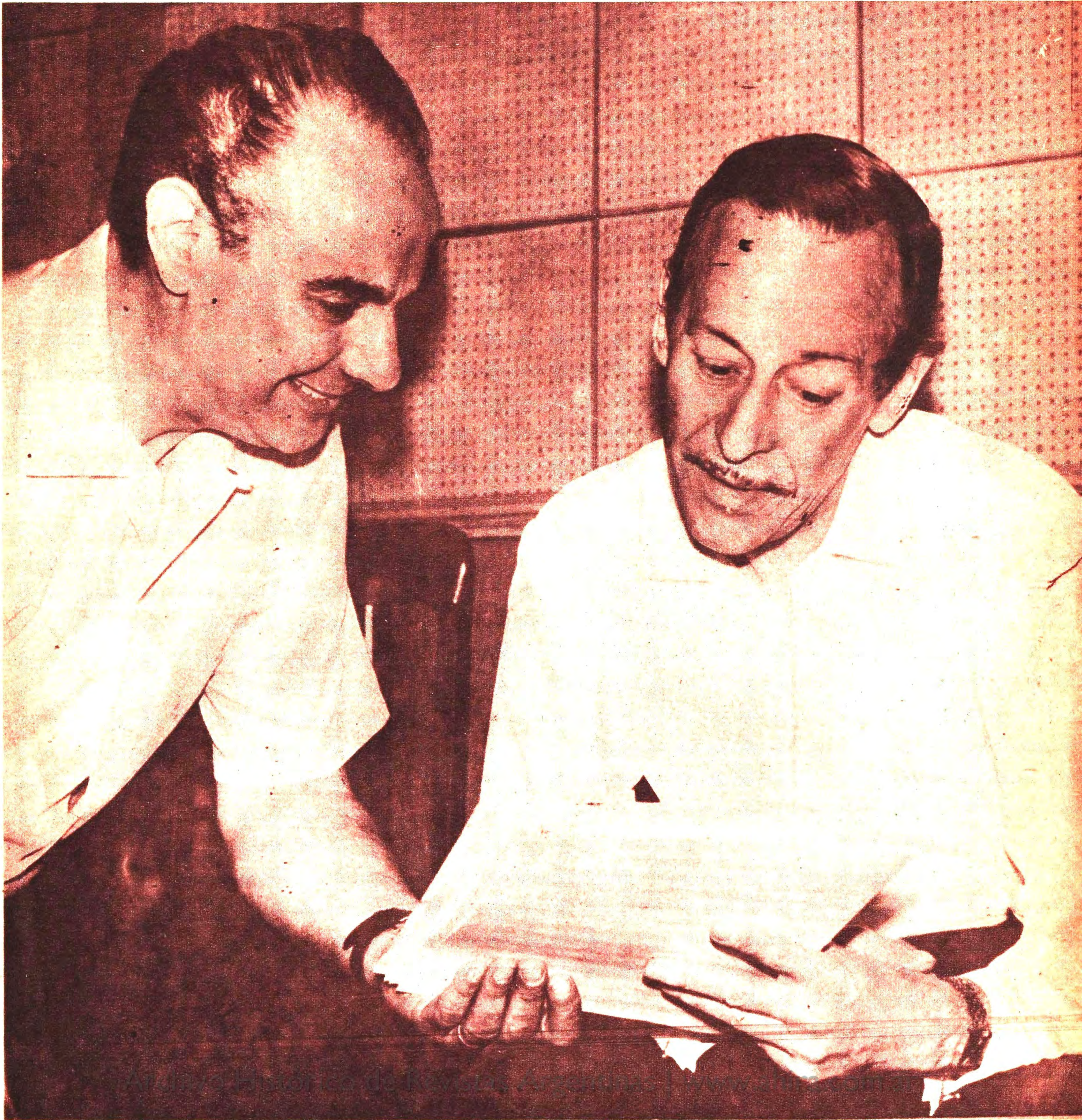
GRUPO VOCAL ARGENTINO: El pintado - Papá Baltasar. 21.635

EDUARDO AVILA: Romance de Pozo de Vargas - Así es mi libertad. 21.603

EDUARDO AVILA: La baguala - Criollita santiagueña. 21.692

EL CANTO DE MI TIERRA - Eduardo Avila "El Santiagueño": Amargura - Salavina - La finadita - Tata Melcho. 33.349

ARMANDO PONTIER:



ANTES DE PARTIR. Armando Pontier grabó un disco larga duración contando con el aporte vocal de Roberto Goyeneche, incluyendo los siguientes temas: "La última curda", "Tinta verde", "Mi canción de ausencia", "Carrousel", "El africano", "Una fija", "Extraño", "Madame Ivonne", "La novia ausente", "Pimienta", "Miedo", "Gallo ciego".

ARMANDO Pontier se encuentra actuando en Japón. Durante tres meses, el estimado compositor y ejecutante desarrollará una serie de conciertos de tango a través de un repertorio que procurará documentar transformaciones y aspectos salientes del género. Aparte de estos avatares más o menos eruditos e históricos, Pontier difundirá temas que lo

Tangos y Kimonos

hicieron famoso y que avalan un particular estilo de honda musicalidad y gran riqueza expresiva.

Un diálogo con el cronista permitió redondear las intenciones del músico argentino en su viaje al Japón, pero también permitió echar una mirada sobre la actual situación de nuestra música popular, incluyendo opiniones acerca de una labor que ha hecho de su orquesta uno de los conjuntos típicos más destacados del momento. Desde los días en que intervenía junto a Miguel Caló, hasta la hora presente, Pontier ha impuesto una modalidad que él mismo define como una síntesis de lo que es esencial en el tango y de las innovaciones producidas por una concepción más adulta, más compleja también, del género.

—No sé si lo he logrado, pero he peleado siempre para que mi estilo se distinga ante todo por su firme ritmo tanguero, aunque sin dejar de lado las necesarias renovaciones que se han venido registrando en el tango. Creo que los méritos indudables de orquestación, de arreglo, etc., no deben afectar nunca la esencia del tema.

Este juicio se proyecta de alguna manera sobre el esfuerzo de otros creadores tangueros cuyo empeño por innovar ha sido tan decisivo como notorio. ¿Cuál es su opinión?

—En lo que tiene que ver con Astor Piazzola, que creo ha sido el vocero de esos esfuerzos renovadores, yo entiendo que su aporte ha sido fundamental. El tango le debe más de un aporte técnico, de modo que aún los que lo combaten no han dejado de sustraerse a su influencia.

La apreciación prologa otras con respecto a la evolución misma del género y a su alcance popular. Porque es evidente que a pesar de una mayor profundidad en niveles instrumentales, a pesar de una concepción más honda en lo que tiene que ver con la técnica, el tango sigue ignorado —cuando mayores son sus posibilidades expresivas— —el apego que conoció en otros días. La opinión de Pontier en este plano merece ser transcripta.

—La situación del tango no es independiente de una situación más general que se revela en otras zonas del arte y de la cultura popular. El público tiende a una cierta frivolidad o simplicidad que no puede conciliarse con el tango cuya letra, cuya música y cuya danza son evidentemente más complejas, obligan a una actitud espiritual profunda. Al mismo tiempo, el reducido campo de acción que encuentran los tangueros actualmente (audiciones radiales o televisivas esporádicas, escasos lugares nocturnos para actuar) impide que el género adquiera solidez, fuerza, permitiendo no sólo el avance de nuevos conjuntos sino la aparición de creadores en los diferentes niveles del pentagrama y de la letra. Pero nunca se sabe lo que puede ocurrir con el público, así que estas reflexiones hay que tomarlas como una aproximación a la realidad y no como decreto. De pronto, uno escribe obras que no pasan nada aunque posea méritos más o menos reconocidos. De pronto, surge *Qué falta que me hacés* y se convierte en fenómeno popular. De hecho, no hay reglas que permitan legislar la realidad y saber cuándo o cómo el público está con el tango o en contra.

Pero lo que importa, claro, es que esté el tango. Y que también esté Pontier.

TRADICION

en guitarras

97 años de experiencia construyendo buenas guitarras, con maderas muy estacionadas, nacionales y extranjeras, de Jacarandá, Ebanó y Pino abeto. Diapasones bien divididos que permiten una justa afinación; tensión cómoda para ejecutar.

En todos los tamaños de Estudio, Profesionales y de Concierto

DE CONCIERTO

con funda de Profesional, Modelo "E"

\$ 1.500.— por mes



Conozca nuestras guitarras: apreciará la diferencia en calidad, sonoridad y precios. 22 modelos, desde \$ 780.- por mes.

GRAN CONCIERTO

La máxima expresión en guitarras de calidad. Caja Jacarandá, Diapasón Ebanó. De gran sonoridad. Con fino estuche. Modelo "17"

\$ 4.375.— por mes.



Bombos, Quenas y Charangos. Las mejores cuerdas para guitarra: "SINFONIA", muy sonoras y durables. Música y accesorios para guitarra.

CATALOGOS: remitir \$ 40.- en estampillas.

Todo para la guitarra en...

ANTIGUA CASA NUÑEZ

Sarmiento 1573 - Tel. 46-7164 - Bs.As.

Los huanca hua A JAPON?

TODAVIA no está concretado el viaje. Pero sabemos (de fuente bien informada) que existen tratativas entre una importante empresa de Tokyo y el apoderado de "Los Huanca Hua" encaminadas en tal sentido. Los integrantes del prestigioso conjunto vocal argentino viajarían (de concretarse las gestiones) antes de fin de año para cumplir un ciclo de 25 presentaciones en el "país del cerezo".

Mientras tanto "Los Huanca" actuarán durante el mes de junio en el programa "Malambo" (Canal 7, sábados a las 17,30 horas) y realizarán en julio una serie de actuaciones por diversas localidades del interior del país.

—El conjunto está preparado a conciencia. Tenemos el propósito de volver a ocupar el lugar que teníamos antes de los cambios por todos conocidos.

Con estas palabras que denuncian un profundo convencimiento nos habla Pedro Farías Gómez (autor de los arreglos en la actualidad) mientras ensayaba con sus compañeros Coco del Franco Terrero, Guillermo Urien, Raúl Tomás y Airala.

Nosotros deseamos que así sea, pues "Los Huanca Hua" conforman una agrupación vocal de indudable calidad.



CAMPO, CIELO Y GUITARRA

en estos L. P. de ODEON y LONDON



ODEON



RAMONA GALARZA - La voz inimitable: El beso aquel - Costera - La canoa - Canción para el marinero, y otros.
(Odeon) LDB 109
Estéreo SLDB 109



TARRAGO ROS - Así se baila el chamamé: La guarmpada - El sargento sapo - La cautiva, y otros.
CM 4016

LONDON

GRABACION DE FIDELIDAD TOTAL
(Full Frequency Range Recording)
Marca Registrada de LONDON RECORDS Inc.
of New York, N.Y. U.S.A.



LOS NOCHEROS DE ANTA - Vol. 3: Zamba del Chaguanco - Zamba para no morir - Solitario - El dominguero, y otros.
(London) LLS 14511
Estéreo SLLS 14511



ATAHUALPA YUPANQUI - Vol. 12
El árbol que tú olvidaste - Milonga triste - Cantor del sur, y otros.
(Odeon) LDB 99
Estéreo SLDB 99



LOS HUANCA HUA - Vol. 4: El cómo no - La Vuelta de Obligado - Me enamoré una vez, y otros.
(Odeon) LDI 238
Estéreo SLDI 238



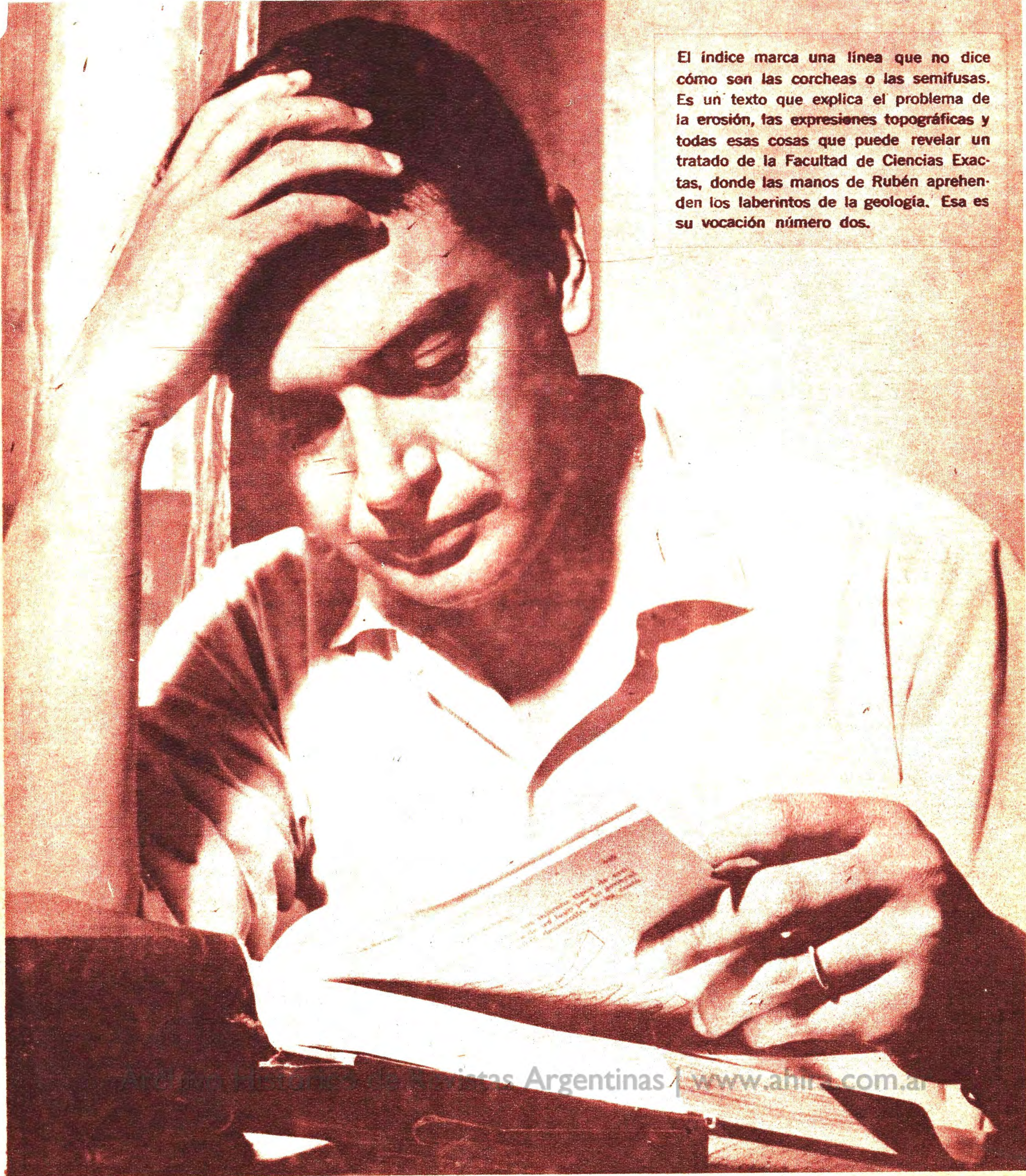
LOS ARISCOS - Personalidad: El recluta - El moncho - Camino del indio, y otros.
(London) LLS 14506

ODEON: MEJOR CALIDAD - ODEON: MEJOR SONIDO -
ODEON: MEJOR REPERTORIO - ODEON: MEJOR EXITO

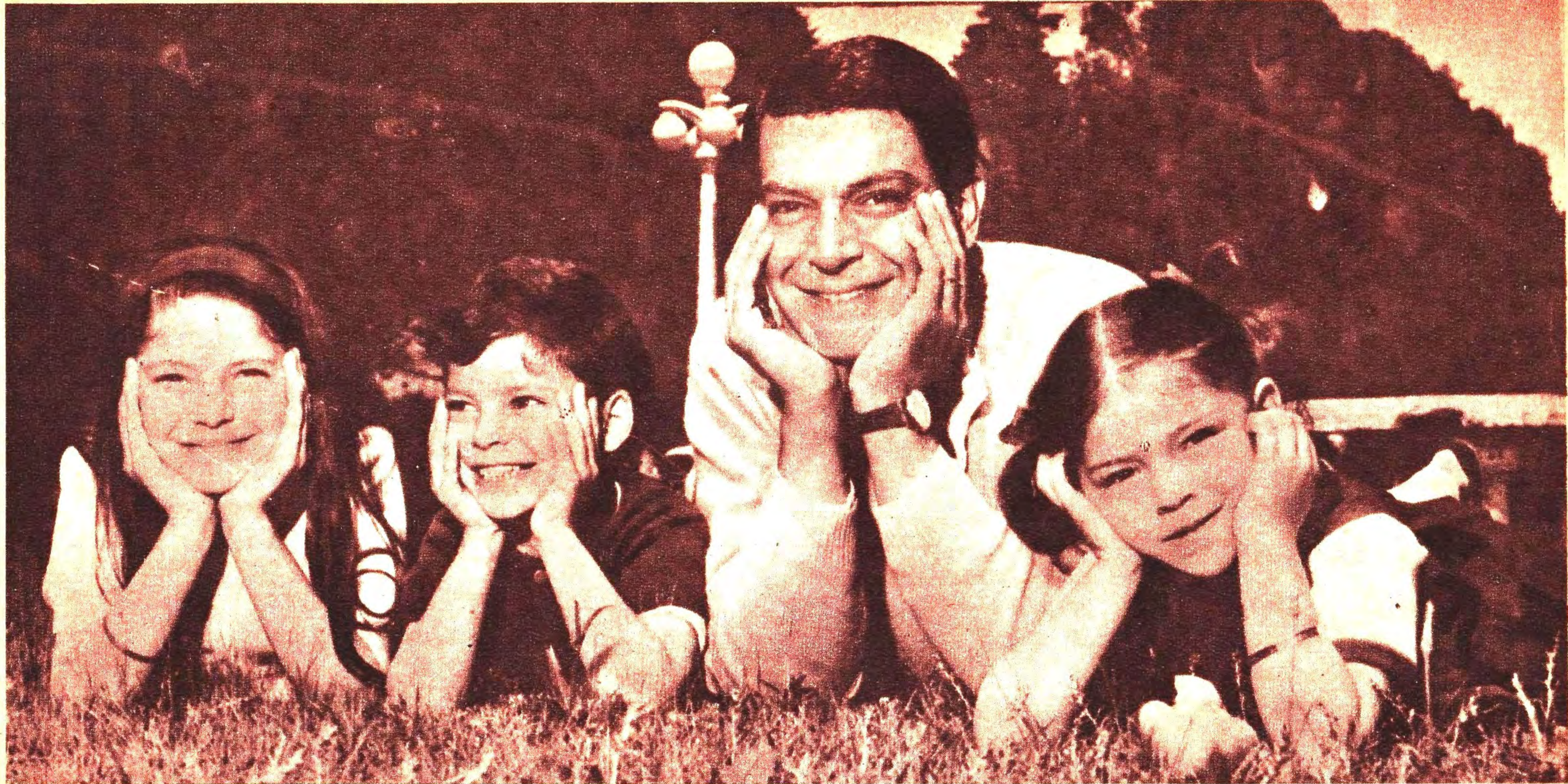
LAS MANOS DE RUBEN DURAN

—¡Ah, las manos de Rubén son muy importantes!

Tantas veces nos lo dijo Olivia, la esposa del pianista que surgió en Cosquín, que al fin recurrimos al fotógrafo para retratarlas. Saber que hacen ellas en familia, más allá de las teclas blanquinegras. La respuesta, con mucho tacto, está en esta doble página.



El índice marca una línea que no dice cómo son las corcheas o las semifusas. Es un texto que explica el problema de la erosión, las expresiones topográficas y todas esas cosas que puede revelar un tratado de la Facultad de Ciencias Exactas, donde las manos de Rubén aprehenden los laberintos de la geología. Esa es su vocación número dos.



Con esta "vocación" que le enmarca la cara sonriente —a él y a ellos— se nace: con la vocación de contemplar la vida, de esconder entre las líneas misteriosas de las manos, la fábula del rayo de sol, la esperanza, las ganas de pegar un grito, la ingenuidad de soñar al aire libre, el coraje de ser niños.



¿Tendrá vocación de piloto, también? Las manos bien abiertas, los brazos extendidos parecerían sugerirlo, junto a la tripulación juvenil: la misión, junto a sus hijos —por orden de estatura— Nora Patricia, Gustavo Daniel y Ana Cecilia, es volar rápidamente hacia la felicidad.



Desafinando a ocho manos y una alianza, la cosa concluye en una reflexión que viene a cuento: Rubén Durán estudió piano a escondidas de su padre, enemigo de esas prácticas artísticas en su descendencia. Una generación más aquí, las cosas han cambiado. Tal vez Cosquín 1980 lance a otro Durán como revelación. ¿Será Gustavo Daniel?



LLEGAMOS a Holanda el primero de Marzo. En Amsterdam hicimos una presentación para los periodistas de Alemania, Bélgica, Suiza y Holanda, países en los que teníamos que actuar. Al día siguiente grabamos en video tape el espectáculo. El sábado salimos por vía aérea para Dusseldorf de donde seguimos a Baden. Allí nos quedamos cinco días y grabamos dos nuevos programas para televisión. La primera presentación en vivo la realizamos en Stuttgart. Fue una verdadera prueba de fuego y a partir de ese momento tuvimos la sensación que la gira iba a ser exitosa. Además nos encontramos con varios argentinos. Experimentamos una emoción inolvidable.

A la mañana siguiente fuimos a Trier donde fue grabada para TV "La Misa Criolla", en una Iglesia barroca bellísima. En Trier permanecemos dos días y luego volvimos a Dusseldorf para actuar en una sala de conciertos. Después nos presentamos en el Beethoven Hall de Bonn.

En Hannover tomamos el avión para Berlín, actuando en la Philarmónica, uno de los teatros más importantes del mundo. Era la primera vez que artistas populares llegaban a ese escenario, que por hallarse en el centro de la platea nos obligaba a girar para saludar. La etapa siguiente fue Frankfurt trabajando en el teatro de la fábrica Hoechst.

De Frankfurt pasamos a Zurich, siendo recibidos por el cónsul argentino. Nuestra presentación se efectuó en el Kongress-Hall. Afortunadamente nos siguió acompañando el mismo éxito.

Volvimos a Alemania (esta vez a Munich), actuando en el Deutscher Hall. Nevaba cuando llegamos a esta hermosa ciudad de la que guardo el mejor de los recuerdos. Pero nuestro viaje continuaba y esta vez era Hamburgo el próximo destino. Actuamos en el Music Hall y al terminar nos reunimos a tomar una copa con periodistas argentinos residentes en la República Federal.

Regresamos a Holanda. Actuamos en Rotterdam en un teatro ubicado en un moderno y bello palacio. Me encantó la cordialidad del público holandés. En Bruselas tuvimos ocasión de presentarnos en el Palacio de Bellas Artes. El embajador argentino en Bélgica nos ofreció una recepción y allí prácticamente terminó la gira. Para mí serán imborrables los momentos vividos como así también la oportunidad de actuar en escenarios tan importantes que nos permitieron presentar con dignidad, expresiones del folklore argentino.

DIFUSION MUSICAL

250 Títulos

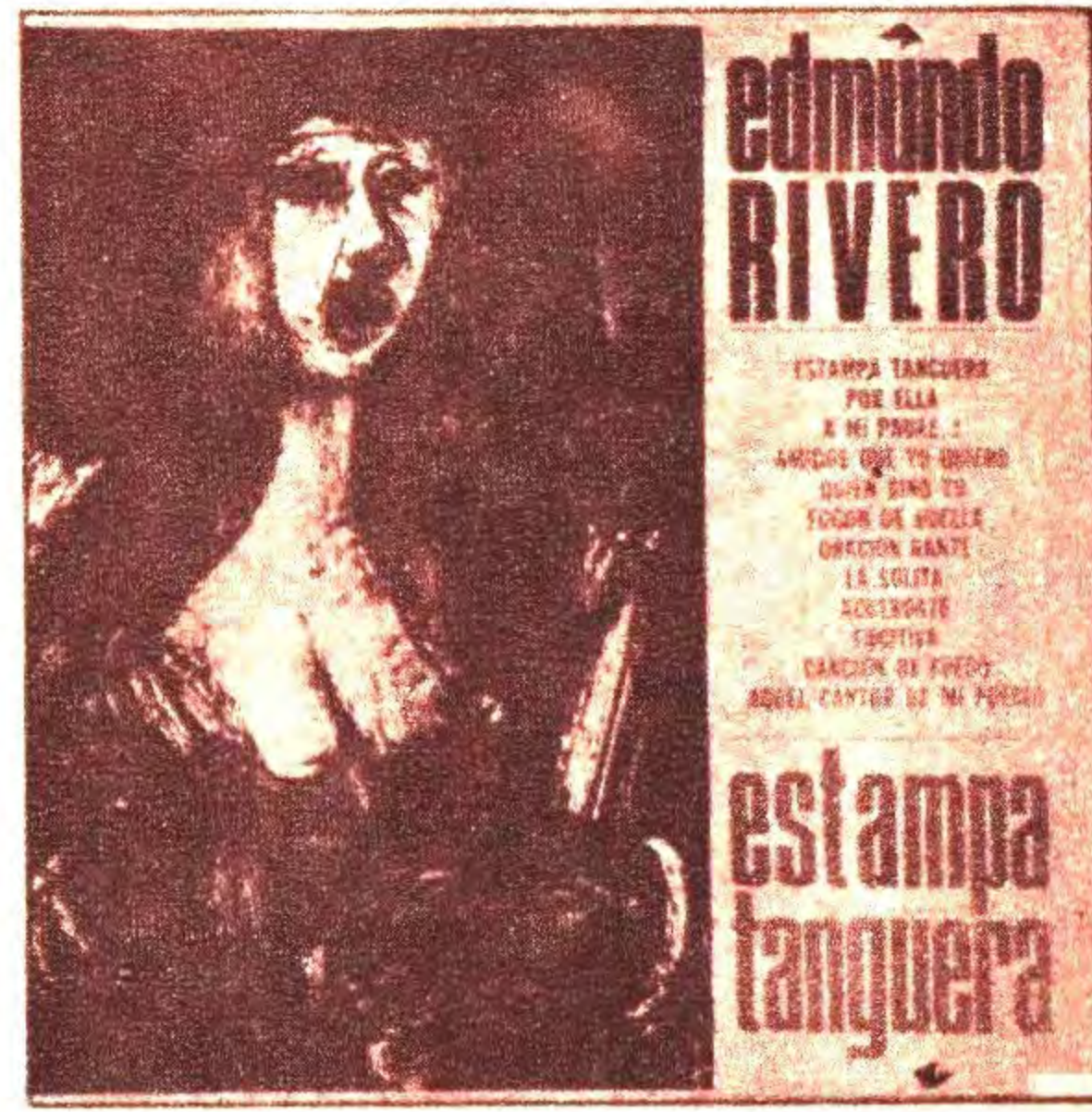
\$ 598



70.047 TROILO-GRELA -
¡ESTO ES TANGO!



70.050 ANIBAL TROILO -
AYER, HOY Y SIEMPRE



70.083 - EDMUNDO RIVERO -
ESTAMPA TANGUERA



70.114 ALBERTO CASTILLO -
PA' LA MUCHACHADA



70.120 RECORDANDO A
ANIBAL TROILO



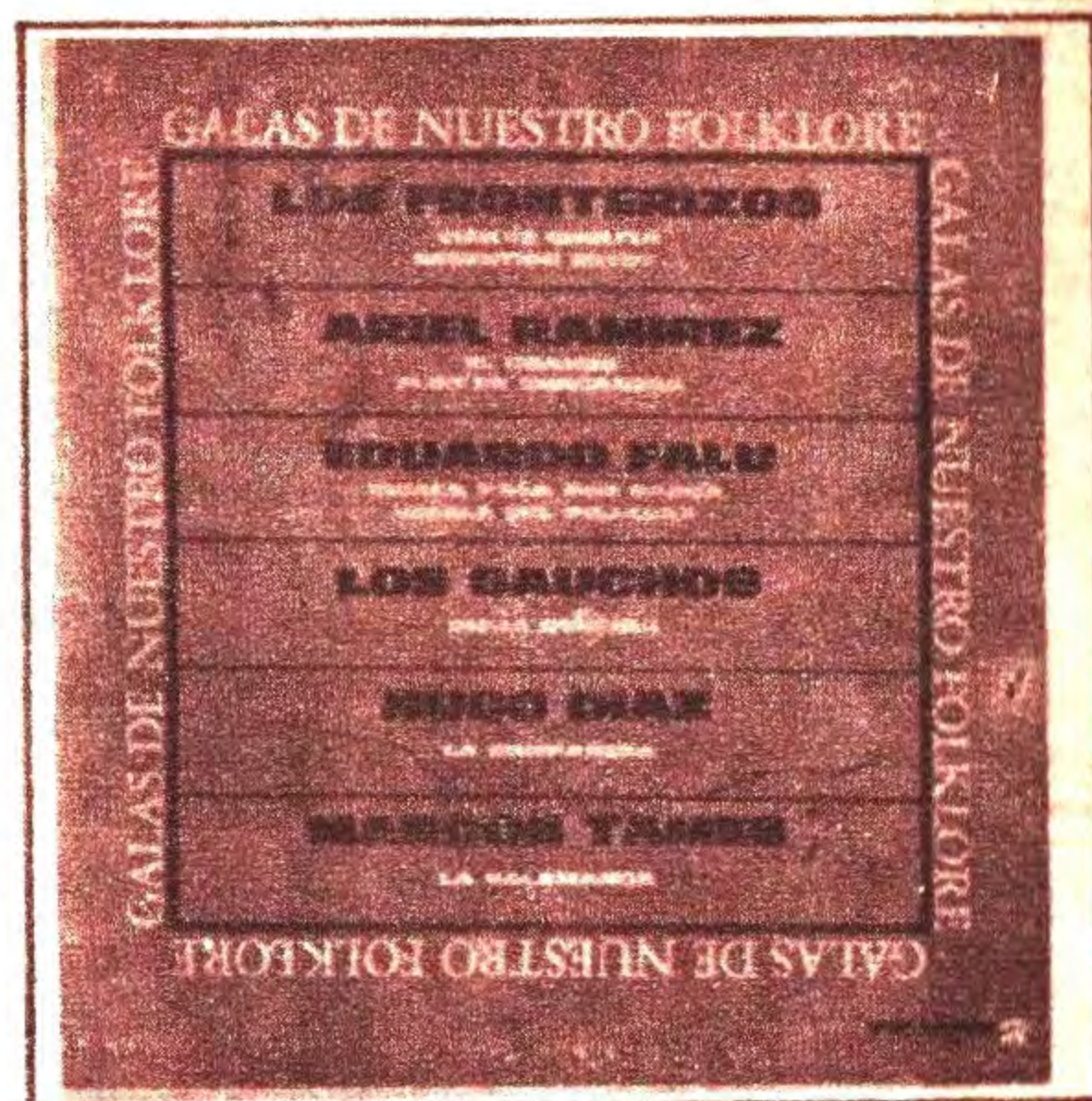
12.131 LEOPOLDO FEDERICO -
FESTIVAL DE TANGO



70.131 EDUARDO FALU -
TONADA DEL VIEJO AMOR



12.237 RODOLFO ZAPATA



70.082 - GALAS DE NUESTRO
FOLKLORE, Vol. II

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

CON EXCEPCIONALES INTERPRETES
EN DISCOS DE OPTIMA CALIDAD

LA VUELTA DE

GARDEL

Todos los años, cuando se acerca el 24 de junio, vuelve a cobrar primerísima actualidad la personalidad de un auténtico ídolo de nuestro país. FOLKLORE ARGENTINO Y TANGO no puede permanecer indiferente a un fenómeno de verdadera repercusión popular. Por eso encomendó al periodista Tabaré De Paula, la presente nota.



POR sus orígenes, por las calles que lo vieron crecer y las noches que dieron abrigo a sus primeros sueños, Gardel aparece ligado desde el vamos al mundo del tango, a los ambientes y sitios que el tango incorporaría luego en su vasta literatura. Buenos Aires empezaba a cambiar de cara cuando el muchacho que había repartido sus pocos años de vida en tareas humildes (a los diez años vendía fósforos en el puerto, antes había trabajado de aprendiz de tipógrafo y mandadero de una cartonería) empieza a cantar, aprende las primeras letras que su voz repartirá luego generosamente en madrugadas de boliches y comités.

Mucho antes que el éxito de Gardel arrebatara los públicos de las grandes capitales, escribió Carlos de la Púa, Gardel fue famoso (y cuando todavía lo llamaban **El morocho**) en todos los bailongos del suburbio y en todas las tenidas reas de la ciudad. De esa ciudad justamente que sobre los primeros días del siglo ha echado a volar sus primeros sueños de gran metrópoli.

■ ADIOS A LA GRAN ALDEA

Pero Buenos Aires no sólo varía la fisonomía de sus barrios, no sólo convierte poco a poco en evocación o recuerdo el manso mundo de la gran aldea, no sólo le va a decir chau hacia 1900 a las viejas rejas coloniales o a los bañados de extramuros, sino que también modifica profundamente su estilo de vida, sus tipos humanos, su fisonomía anímica. En las orillas ya asoma el compadrito. El gaucho ingresa al circo, a la historia a través de los dramas de Gutiérrez o de las coplas de los payadores ciudadanos. La milonga —como un anticipo del tango— florece en las guitarras de boliche mientras el apogeo de la polka irrita tal vez a los que alguna vez bailaron el minué junto a un pianoforte. En realidad, llegó la hora del adiós a la gran aldea.

Sin embargo, como un último remalazo de un mundo campesino que se extingue y desaparece junto con los mercados de frutos y las plazas de las carretas, queda en pie el payador. Pero el payador de esos días ha cambiado no sólo de traje sino también de destino. De gaucho errante, comenta con melancolía un cronista de la época, se ha convertido en artista de circo o de clubes. Y es justamente la fama y la presencia del payador **pueblerino**, urbano, la que atraviesa la noche de los cafetines y comités donde Gardel empezaría a actuar. Es la voz robusta de Gabino o la dulce de Bettinoti la que todavía resuena cuando el zorzal criollo entona sus primeros temas. No es casual entonces que esos temas se vinculen en forma y contenido a una tradición más campesina que urbana, que Gardel se imponga poco a poco con estilos y cifras y milongas que resucitan un mundo ya muerto.

Aunque al mismo tiempo que Gardel gana fama interpretando letras de Cepe-da o Navas, a pocos metros de los escenarios de sus primeros éxitos, en sitios varias veces visitados por la crónica policial, surge el tango. En patrias de macilenta diversión nocturna que se llamaban **El kiosquito** o **Hansen**, **La Barquinazo** o **Laura**, la nueva música le cambia la voz a la guitarra o espera el bandoneón que acople sus retazos de habanera y candombe y milonga. Años más tarde el organito iba a visitar las primeras calles asfaltadas, a detenerse en los primeros atardeceres de casas de dos pisos, para repartir por los barrios, compases y cadencias que estaban buscando la inspiración del poeta que "lo subiera de los pies a la boca". En 1917, sin embargo, el tango ya había encontrado al poeta que convirtiera **Lita** en **Mi noche triste**, que le pusiera letra a una melodía de cadencias rezongonas. Pero no había encontrado al cantor.

■ DEL ARRABAL AL CENTRO

Gardel ya había conocido los primeros tics de la popularidad cuando le entregan las estrofas de **Mi noche triste**. Ya había templado su voz en repetidas actuaciones por el interior del país o en las pistas de circos donde empezaba a languidecer la fama o la gloria de los **Pe-pinos el 88** y de los **Francks Bronws**. Ya había impuesto su nombre junto a **Razzano** y a través de actuaciones y discos que le dieron pronta popularidad al dúo. Pero ahora se trataba de otra cosa. Se trataba de cantar en el escenario del **Teatro Esmaralda** (hoy **Maipo**) las estro-

fas escritas por **Contursi** y donde un hombre llora la ausencia de la compañera mientras mide con ojos doloridos la soledad y el desorden del cuarto. Cuando concluye el tango, una compacta y sostenida ola de aplausos iba a rubricar no sólo el comienzo de una nueva etapa en la carrera del zorzal sino que iba a confirmar también el éxito del nuevo género, la adhesión de todo público al antes desdeñado tango.

Es por obra del teatro justamente, es por obra de los múltiples escenarios donde la representación de no pocos sainetes incluían la interpretación de varios y varios tangos, que un género que parecía condenado a morir en sus patrias de origen y entre el incienzo acre de alcohol y vida equívoca, gana hacia la segunda mitad del siglo la ovación y el apoyo de toda case de espectadores. El tango llega así al centro. Y también Gardel, como el tango, abandona la madrugada de suburbio (cafetines y clubes y boliches) para imponer el milagro de su voz en los escenarios del centro.

■ DEL ARRABAL A PARIS

A esta altura, el tango había alcanzado su mayoría de edad. Había encontrado caligrafía musical que lo defendiera del olvido, instrumentos que lo ayudaran a expresarse con toda plenitud, y hasta la voz que con hondura emocional lo hiciera trascender el mero paisaje de sus tipos humanos y de sus ambientes tristes para imponerlo a todo público. Pero este apogeo en pleno corazón de Buenos Aires no sólo se explica por la influencia del escenario y de los sainetes representados entonces, sino que hay que explicarlo a remolque del éxito que el tango obtiene en París. Diez años antes, los comentaristas de revistas y diarios podían comentar con indignación que al llegar el carnaval "el tango se hace dueño y señor de todos los programas de baile, porque la danza más libertina que se haya conocido necesita de estos días de locura para vivir". Diez años antes también, un argentino austro se encargó de explicarle a los franceses que el tango "es una danza privativa de las casas de mala fama y de los bodegones de peor especie, que no se baila nunca en los

salones de buen tono y que para oídos argentinos despierta ideas realmente desagradables".

Diez años después, sin embargo, eran los mismos salones de buen tono los que protegían al tango, eran las damas más elegantes e ilustres de la época las que pagaban cifras fabulosas para que se les enseñara a bailar tango, era todo Buenos Aires en fin el que había encontrado música que lo expresara. Una revista de diciembre de 1911 informaba sobre el éxito del tango en París, agregando este comentario: "Como se ve, los salones aristocráticos de la gran capital acogen con entusiasmo un baile que aquí, por su pésima tradición, no es ni siquiera nombrado en los salones, donde los bailes nacionales nunca han gozado de favor alguno. París, que todo lo impone, acabará por hacer aceptar en nuestra buena sociedad el tango argentino?". Y sí. París acabó por aclimatarlo e imponerlo en su propia patria. Este hecho, que tipifica un poco el drama de nuestra cultura, su irrisión y su gloria, la necesidad del espaldarazo europeo para cosechar laureos locales, también se registra en la carrera de Gardel.

Porque aunque el zorzal criollo conoció aplausos y éxitos varios, también conoció la censura de mucha prensa y la adhesión vacilante de ciertos públicos que no lo valoraron en toda su medida y prefirieron colmar de glorias a cantores de segunda o tercera categoría. Cuando Gardel viaja a París y escribe que "la venta de sus discos es fabulosa, que en tres meses se han vendido más de setenta mil que es la **vedette** a la que diarios y revistas consideran un artista extraordinario", también aquí se suavizan las censuras y el público empieza a tomar conciencia del cantor excepcional e inigualable que Gardel era. Quién iba a pensar en Buenos Aires, escribe Gardel en esas cartas a **Razzano**, que llegaría a cantar en la Opera de París. Y es cierto. Muy poca gente pudo imaginarlo porque no todos habían descubierto la verdadera estatura del cantor. Como el tango, también Gardel necesitó de París para entrar al éxito permanente, a la fama robusta.

**Sr.
Juan Carlos Saravia
Los Chalchaleros
República Argentina**

Querido amigo nuestro:

Seguramente recordará usted aquel folletín leído cuando chico (¿o era una radionovela, en Salta?) con la historia del circo, la niña que cae para siempre del trapecio, las lágrimas contenidas del padre —clown, sin duda— y su dolor al salir nuevamente al ruedo de aserrín mientras entre chistes y piruetas una frase le angustiaba el pecho: “¡El espectáculo debe continuar!”.

Esos eran relatos como para emocionarlo a uno. Claro que uno —usted en este caso— era nada más que un chico. Y ahora han pasado los años. Y uno creció, vaya si creció. Hizo amigos, salió de larga serenata con ellos: una serenata que cubrió el mundo.

¿Se acuerda de ellos? Por supuesto: Aldo Saravia, José Antonio Saravia Toledo, Ricardo Dávalos, Gustavo Leguizamón, Ernesto Cabeza, Cocho Zambrano, tantos. Y los nuevos. Polo Román, Pancho Figueroa. Gente chalchalera de antes y de ahora, complicados todos en ayudarlo a uno a crecer.

Luego uno se casó por segunda vez. (La primera fue con el canto, aunque parezca un tanto sentimentaloides). Y vinieron los dos chicos, ese *milagro* que le da sentido a la vida.

Y el triunfo, tan repetido que ya dejó de ser novedad, hasta convertirse en pauta de una trayectoria magistral. Si, claro: uno se convirtió en *maestro*, en una suerte extraña de padre de conjuntos que salían tras la huella trazada en tantos años.

Los años no han pasado en vano para uno, por otra parte: han dulcificado las cosas, nos han ayudado a madurar integrados a un país coplero que comprendemos definitivamente. Los años para usted, Juan Carlos, han pasado como para el vino bueno, añejándolo suavemente, dándole una nueva juventud aterciopelada, positiva.

Así se convirtieron Los Chalchaleros en institución que no debe morir jamás.

¿Se fijó el domicilio que señalo en la carta? Calle Los Chalchaleros, número cero. Usted no pensó nunca, pero yo se lo voy a decir: alguna vez una calle de algún puesto de su patria, tendrá ese nombre de pájaros y color subido. La dirección no es absurda, por lo tanto.

Pero he interrumpido la historia: después de todo esto, en medio de todo esto, de la alegría grande, de las penurias de las giras, del fervor popular, de las pequeñas penas, ocurrieron cosas. Ocurrió en un oscuro minuto, por ejemplo, que su corazón se le hizo pedazos en un viraje brusco, en la maniobra desesperada, en el dolor retorcido de hierro y ese ruido del choque que tal vez no olvide nunca usted.

Entonces no hay otro modo de decirlo: en ese lugar, quedó sellada para siempre la sonrisa de “La Negra”, que era su mujer, que es aún su mujer. Los Chalchaleros habían sufrido otro golpe. Grave.

Lo demás lo han dicho los diarios, las revistas, la radio, la gente.

Lo que falta lo tiene que decir usted, en su casa de calle Los Chalchaleros, en todas las calles, en los caminos otra vez.

Porque usted no debe detenerse. No puede hacerlo.

¡Hay que seguir cantando! (¡Sólo faltaba que se disolvieran Los Chalchaleros, para convencernos que en este país puede pasar cualquier cosa!).

Tienen que seguir cantando, tienen que seguir dándonos material para elogiarlos, para criticarlos, para poder continuar con el movimiento folklórico.

Aunque le duela a usted el corazón al comienzo.

Necesitamos que continúen.

Estaremos junto a ustedes siempre.

“El espectáculo debe continuar”.

Aun justificando la “canción de los chalchaleros, vertiente de pluma en flor”, que decía, rimando: “abierto color de ceibo, lastimadura del corazón”.

Reciba usted un cordial abrazo. Un fortísimo abrazo de su amigo, que lo necesita:

EL FOLKLORE ARGENTINO



COSAS...

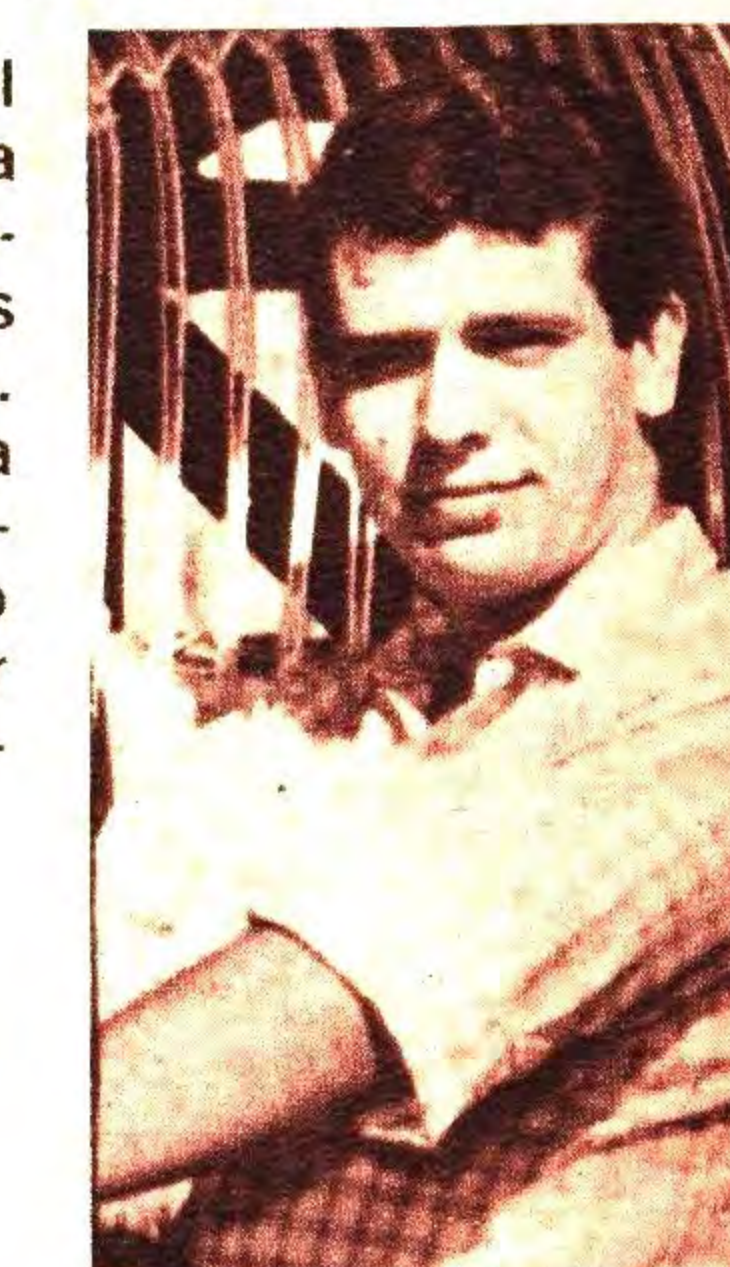
OSCAR FUENTES



Algunos lo llaman “el Tarzán del tango”, y no sólo por su “pinta” atlética. Después de su regreso del Brasil retomó con verdadera energía su actividad en nuestro medio, y ahora planea su primera gira por el interior en escala gigante: en efecto, a fines de abril salió para recorrer el norte del país y, si se concretan otros compromisos, también el sur. Mientras tanto, está en tratativas para cumplir un ciclo de dos meses por una de las principales radios animando “El show de Oscar Fuentes”, y también es casi seguro que al mismo tiempo se lo verá por TV.

NITO MORES

También participa del programa “La familia Mores”, que se televisa por Canal 9 los martes a las 20.30 hs. y que de acuerdo a la opinión de los críticos especializados no ha logrado conformar una expresión de calidad mínima.



RAULITO BARBOZA

El sonriente intérprete del chamamé, fue visto noches pasadas muy bien acompañado en una publicitado boîte de la zona norte del Gran Buenos Aires. Siendo las dos de la madrugada se retiró rumbo a la peña de Hernán Figueroa Reyes.



CHOLO AGUIRRE

Ha aparecido el primer disc-jockey folklórico de la radiofonía argentina. Se trata del múltiple Cholo Aguirre, que no contento con componer temas de éxito, cantarlos y prepararse para su primera gira europea, ha resuelto dedicarse a esta nueva actividad en un programa que sale al aire por Radio América. En él, que lleva el título de “Río de canciones”, se dedica a reflejar un amplio panorama de las novedades grabadas, con marcada inclinación (por supuesto) por el género nativo. Se lo puede oír los martes y jueves, a las 9 horas, por Radio América.

AQUELLOS que gustan del buen tango podrán escuchar muy pronto un disco realizado por un cantor de personalidad bien definida, Roberto Goyeneche, con la orquesta de Ernesto Baffa virtuoso del bandoneón) y Osvaldo Berlingieri (pianista de profundos conocimientos musicales).

El cronista que escribe estas líneas, estuvo en la sala de grabación del sello R.C.A. Víctor en el momento que se estaba grabando "Bandoneón arrabalero", un tema actualizado por los citados intérpretes. Le preguntamos a Goyeneche cómo se siente con la orquesta de Baffa-Berlingieri.

—Realmente cómodo. Usted habrá notado que nos complementamos muy bien.

—¿Dentro de qué línea ubicaría el disco de larga duración que están haciendo?

—El tango tradicional pero realizado con un sentido más actual.

No pudimos seguirle preguntando porque la grabación debía continuar. El técnico dio la orden y nosotros nos sentamos junto al técnico para deleitarnos con la voz de Roberto Goyeneche y la música de Ernesto Baffa y Osvaldo Berlingieri.

3



PARA EL TANGO

(Roberto Goyeneche - Ernesto Baffa - Osvaldo Berlingieri)





RCA VICTOR ARGENTINA

SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL

DA LA BIENVENIDA A LAS NUEVAS FIGURAS INCORPORADAS
A SU ELENCO ESTELAR Y SE COMPLACE EN PRESENTAR
SUS PRIMERAS GRABACIONES



LOS DE SALTA

31A-1088

CANCION PARA TU PIEL
DE SAN NICOLAS



CHINO MARTINEZ

3AE-3588

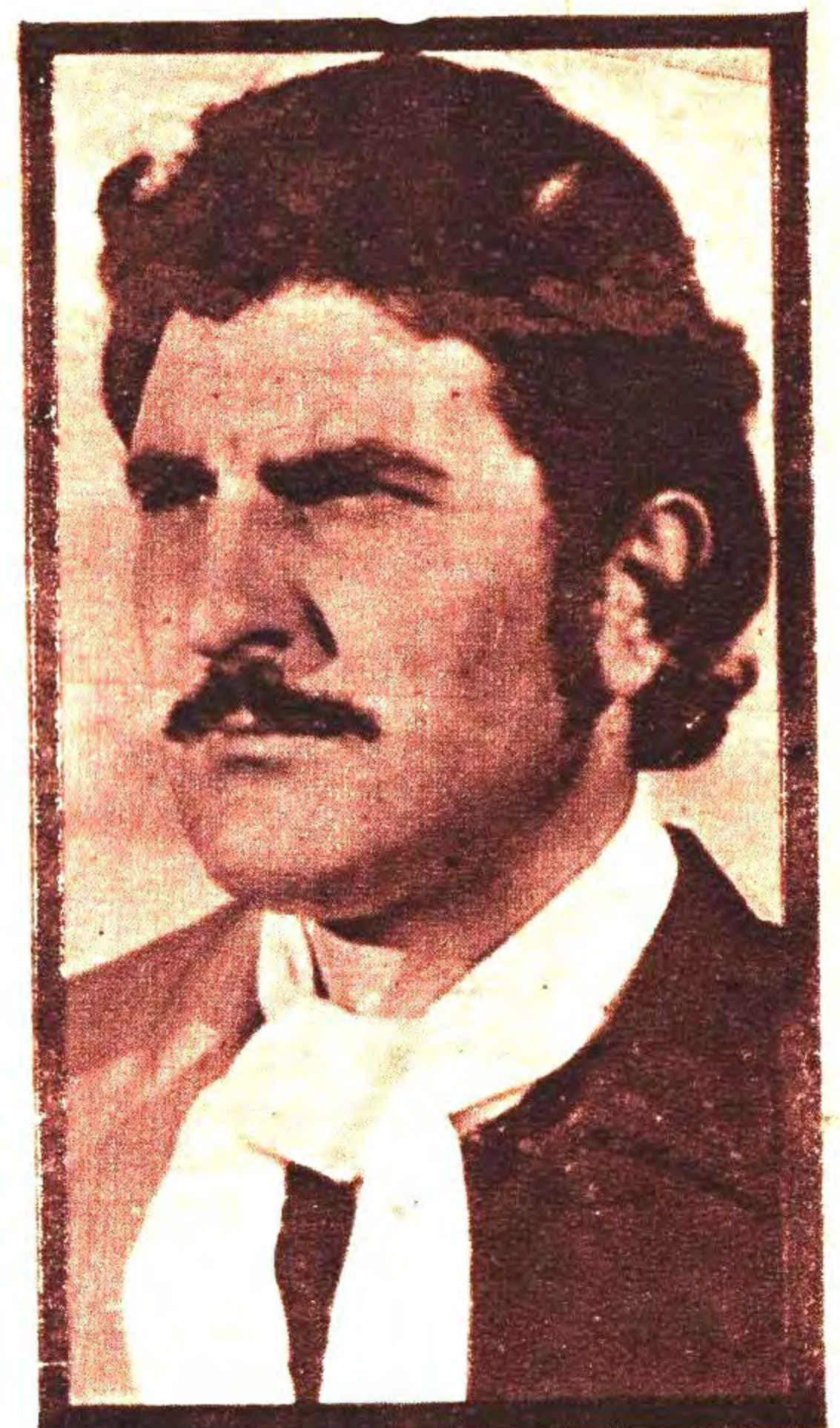
EL FOGON DE LOS ARRIEROS • LA
CUATREREADA • EL TRES DE LI-
NEA • LA RIOPLATENSE



VICTOR HEREDIA

31A-1091

PARA COBRAR ALTURA • LUNA
DE AZUCAR



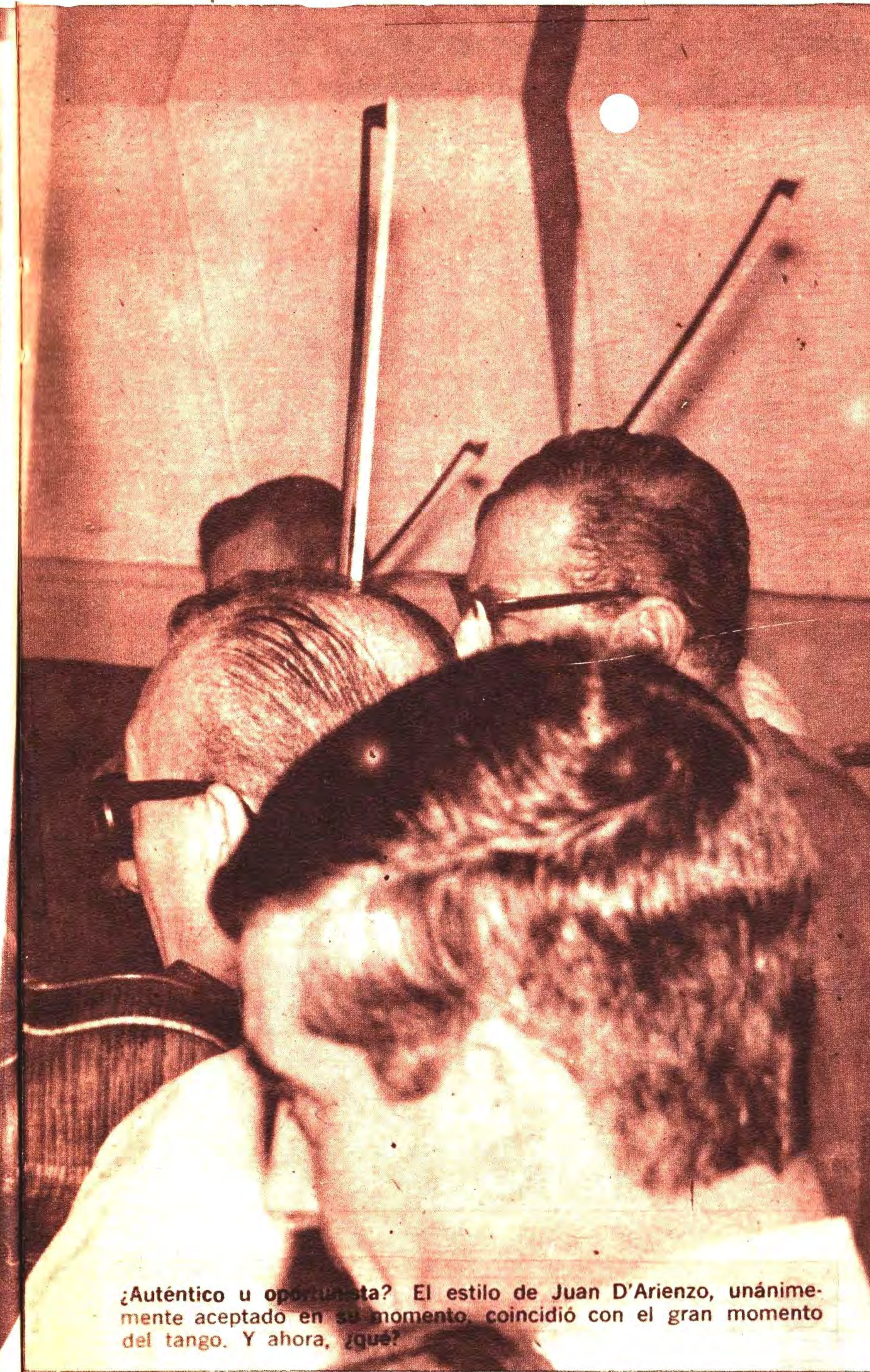
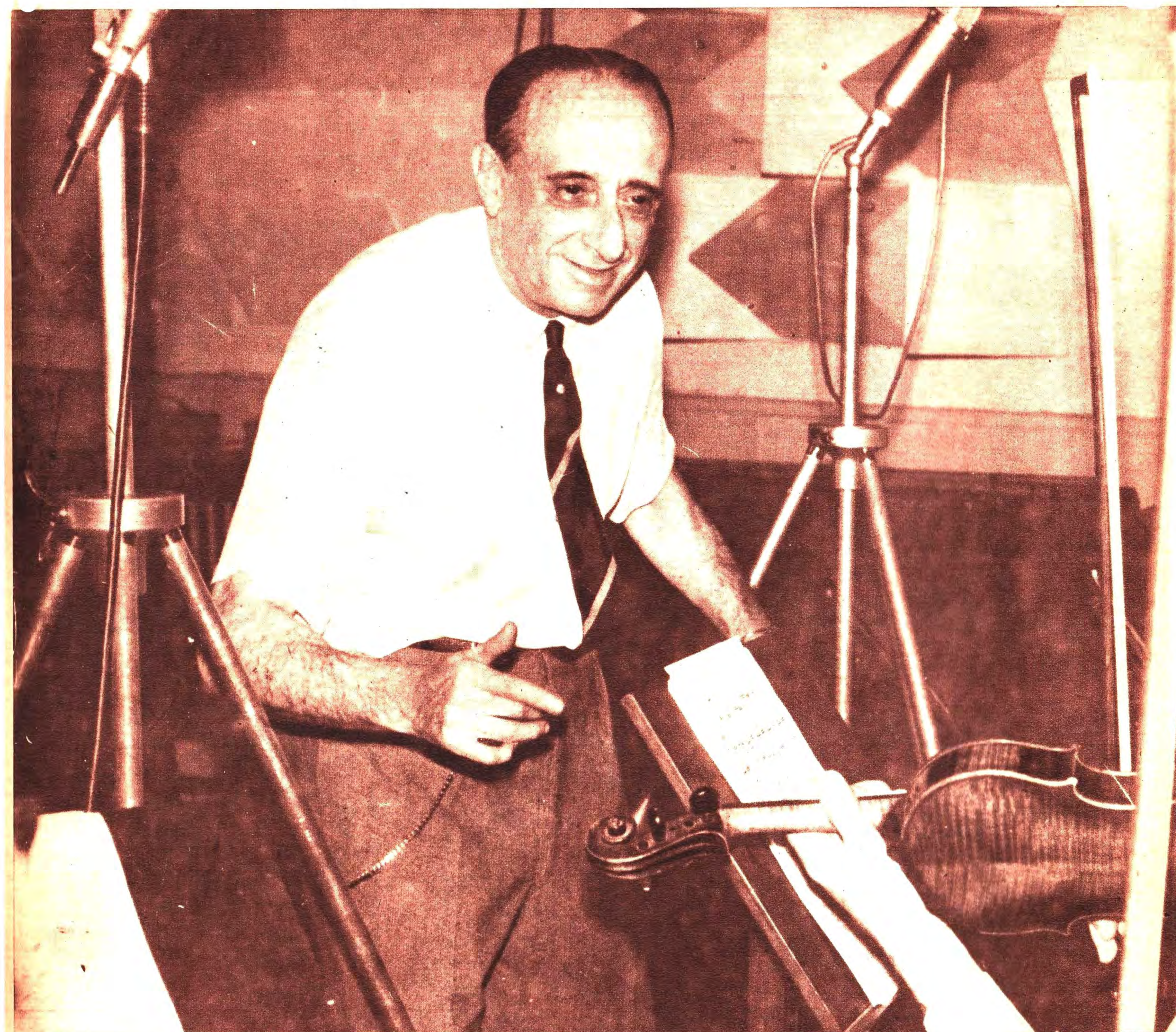
JOSE LARRALDE

31A-1061

GRITO CHANGA • GARZA VIA-
JERA

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

RCA VICTOR... PRIMERA TAMBIEN EN FOLKLORE



¿Auténtico u oportunista? El estilo de Juan D'Arienzo, unánimemente aceptado en su momento, coincidió con el gran momento del tango. Y ahora, ¿que?

¿QUIEN FUE JUAN D'ARIENZO?

El hecho queda planteado en estas dos perspectivas: 1) el rechazo del hombre de tango 1967; 2) la aceptación "histórica". Y hay que explicarlo.

Para el primer punto basta el ejemplo. Basta consultar —para no caer en Piazzolla, Rovira o similares—, a un valor en alza, a alguien que reúna juventud, talento y vanguardismo tanguero. Por ejemplo, el joven compositor, arreglador, director e intérprete (bandoneón), Rodolfo Mederos. (Que es, dicho sea de paso, uno de los pocos músicos que logró impresionar a Piazzolla en tango). La respuesta fue terminante:

—Ni una sola nota tocaría como D'Arienzo, jamás. Eso quiero que quede bien en claro. Yo estoy en otra cosa. Ese es un estilo que no me atrae, ni me atraería nunca.

El segundo punto es también definitivo: D'Arienzo tuvo una aceptación total, definitiva, en el momento de oro del tango. Tuvo dimensión de pueblo, que se traducía tanto en la cantidad —y "cachets"— de presentaciones bailables, co-

mo la marcación constante de su ritmo repicando en los parlantes de los clubes de barrio de todo el país, y en ese síntoma profundo de-lo-que-quiere-el-pueblo: la victrola de las calesitas.

Pero ahora —con leves altibajos— el tango está notoriamente alejado de su momento de oro.

Y han desaparecido las victrolas de calesitas con D'Arienzo. Y ha desaparecido don Juan de los bailes populares, del furor que despertaba en todo el ámbito su compás, su estilo.

La pregunta queda abierta, entonces, partiendo de la premisa: bajó el tango, y bajó D'Arienzo. Fue entonces él un oportunista, ¿alguien que aprovechó el momento? ¿O fue realmente un vocero, un fiel intérprete del sentir popular traducido en música argentina?

Se puede hacer el análisis, porque D'Arienzo es cosa pública. Es un artista con vidriera a la calle. Nos pertenece.

Sin duda las respuestas en todos los niveles —artistas, lectores, bailarines, oyentes— nos serán de mucha utilidad.

COSAS...

ANIBAL TROILO

El popular "Pichuco" continúa cumpliendo un exitoso ciclo por Canal 7 los miércoles, a las 21.30 horas. Este programa cuenta, además, con la presencia de Roberto Escalada, Silvia del Río, El Quinteto Real y Héctor Méndez, sobre libro de Carlos A. Dusso.

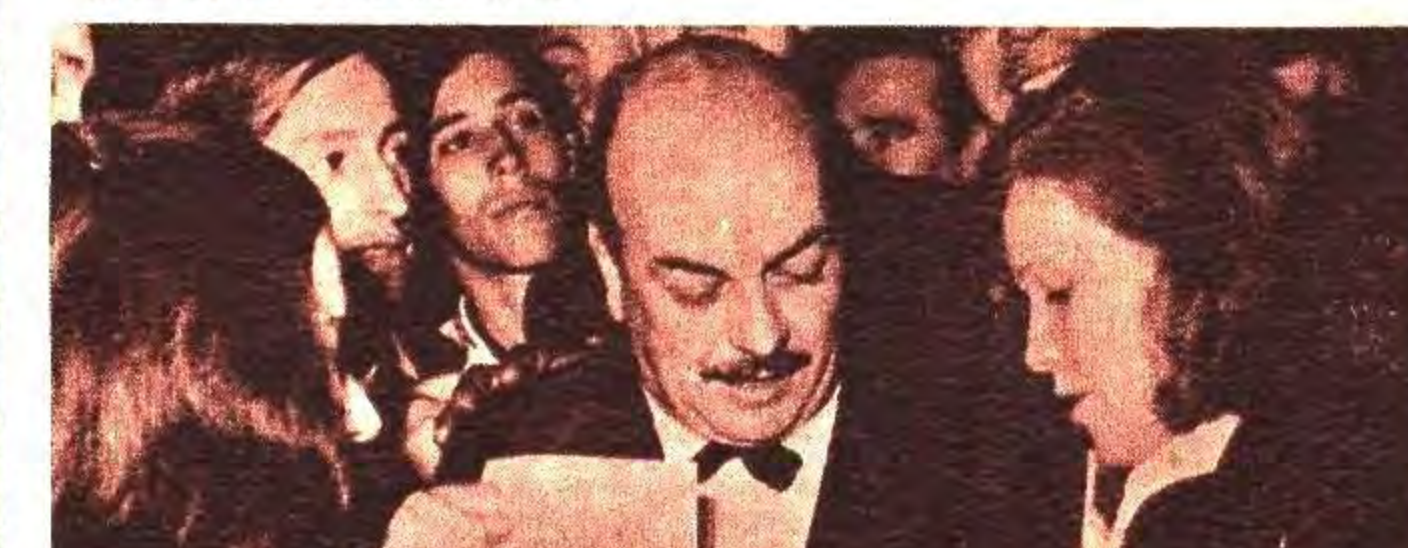


JULIA ELENA DAVALOS Y HUGO CARREGAL



Pertenecientes al grupo de los "folkloristas jóvenes", fueron sorprendidos conversando animadamente en el local nocturno donde actúa la salteña cantante. Hugo había concurrido a saludarla.

JOSE BASSO



Acosado en la fotografía por juveniles admiradoras, retorna a la televisión. Durante el mes de junio Canal 11 lo presentará como figura central de su programa "Domingo 67". Como es de suponer, lo acompañarán sus cantores Alfredo Belusci y Héctor de Rosas. Buena noticia para los amantes del tango que sienten predilección por esta personal agrupación que interpreta música de Buenos Aires.

ARIEL RAMIREZ



El creador de La Misa Criolla mostró entusiasmo a un amigo personal las cifras de ventas del disco que configura su obra más importante. Argentina (190.000 unidades), Europa (70.000) América del Sur (30.000), Estados Unidos (20.000) y Uruguay (20.000). Luego de agradecer las felicitaciones siguió paseando por una soleada calle del tradicional barrio de Belgrano con sus hijos Mariana y Facundo.

Mirando hacia el Futuro

R.C.A. Víctor Argentina realizó una grata reunión en "Achalay Huasi" con la intención de presentar al periodismo a los nuevos artistas folklóricos contratados. Los de Salta, Víctor Heredia, el Chino Martínez, José Larralde son los nombres que se incorporan a la prestigiosa grabadora, que de tal manera realiza un interesante trabajo con miras hacia el futuro.



JOSE LARRALDE

Oriundo de Huanguelén (provincia de Buenos Aires), también se incorporó al elenco de RCA Víctor Argentina.



VICTOR HEREDIA

Joven intérprete que grabó "Para cobrar altura", zamba que le pertenece y que fuera muy bien recibida en el último Festival de Cosquín.



EL CHINO MARTINEZ

Una voz sureña, cuyo primer disco permite escuchar los temas "El fogón de los arrieros" y "El tres de línea".



LOS DE SALTA

Junto al señor Robert Cook, presidente de RCA Víctor Argentina, en un momento de la reunión efectuada en "Achalay".

LOS CHALCHALEROS

SEGUIRAN
CANTANDO



Para contratar al famoso conjunto salteño dirigirse a:

RAMON ANELLO

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

Lavalle 1569

1° piso

Oficina 107

Tel. 40-5853 - Buenos Aires

EL MARTES 4 DE ABRIL DE 1967, UN CORPULENTO SUDAMERICANO SOLICITO EN LA BIBLIOTECA DEL VATICANO CON UNA VOZ AFLAUTADA QUE PARECIA NO CORRESPONDERSE CON SU FISICO, UN OPUSCULO MUY ESPECIAL, LO OBTUVO Y SE FUE.

ESE DIA, CIERTO EXCLUSIVO RISTORANTE QUE CUENTA CON LA INCONDICIONAL VENERACION DE ESE CABALLERO, NO LE CONTO ENTRE SUS CLIENTES: ESE DIA ARIEL RAMIREZ DEDICO TODO SU TIEMPO A DEVORAR LA ENCICLICA POPULORUM PROGRESSIO. ESE MISMO PLIEGO LE SERIA PRESENTADO EL MIERCOLES A PAULO VI, PARA QUE LO AUTOGRAFIARA. EL ARTISTA ARGENTINO TENIA ENTRE SUS MANOS UN PEDAZO VIVO DE HISTORIA: EL DOCUMENTO HABIA APARECIDO ESA MISMA SEMANA.

EL ASOMBRO Y YO



NO sé como explicarlo: estábamos preparados espiritualmente, no nos podíamos sorprender mucho, más allá de lo normal. Pero la imagen viva de ese hombre, su palabra, su ternura, es algo increíble, como para derretir toda formalidad. Nunca vi un ser así, jamás.

La famosa voz aflautada sonaba más atiplada aún por la emoción. (Sí, la emoción). Y a nuestro pedido, completaba el recuerdo.

—¡Paulo VI debe ser la persona que más me impresionó en mi vida! Nadie me dio jamás tan cabalmente la impresión de sentir tanto por la humanidad, por el prójimo. Hay que escucharlo hablar. Es sensacional. Fuimos Los Fronterizos, Jaime Torres y yo, Con Madeo le entregamos la Misa Criolla en disco. ¿Cómo? Sí, hablábamos en italiano.

Indudablemente ha debido contar la historia varias veces. En familia, para los periodistas. Pero cada vez que lo hace, es evidente, se deja ganar por el estremecimiento.

—Sí, Madeo domina perfectamente el idioma, que aprendió de los padres. Yo lo hablo también, así que el diálogo se practicó sin inconvenientes, mientras varios de nosotros —se lo puedo asegurar— temblábamos por dentro.

Lo imaginamos fácilmente: apretando el ejemplar de la Encíclica que se ve en su mano en algunas de las fotografías que documentaron el hecho, fijando los ojos en el semblante sereno de la máxima autoridad eclesiástica.

—Nos dijo que por fin iba a tener el placer de escuchar la obra. Agregó —para nosotros fue una sorpresa— que amigos suyos de América y Alemania, particularmente, le habían hablado mucho de la Misa Criolla. Me preguntó si la habíamos creado pensando en el oficio, para que se cantara en las iglesias.

—¿Y entonces?

—Bueno, le respondí que aunque se canta en iglesias en algunas ocasiones, se trata de un trabajo artístico con sentido popular.

Y allí estaban sus intérpretes. El siempre controlado pianista argentino profundamente conmovido, Los Fronterizos, pálidos... y Jaime Torres...

—Ah, no sabe usted lo que es Jaime Torres. Todos lo vimos lagrimear. Tal vez también el Papa, ese ser increíble...

No hay más para contar.

Solo que —ésta es deducción de la cosecha del cronista, exclusivamente se fueron luego del apretón campechano de manos, con esa alegría campesina de los chicos, tintineándoles muy adentro. (El Papa les obsequió medallas). Y con el corazón palpitando.

Un sacerdote mejicano, director del Servicio Latinoamericano de Radio Vaticano los esperaba para reportearlos y agasajarlos en la emisora.

Allí fue cuando ese sudamericano de 46 años de que hablábamos al comienzo, ese Ariel Ramírez corpachón que se estremece al recordar sus diez minutos con el asombro, se dio cuenta de que apretaba todavía en su diestra el ejemplar de la Encíclica... que se había olvidado de hacer firmar.

Eran las 12.40 del miércoles 5 de abril de 1967.

APRENDA A BAILAR NUESTRAS DANZAS

por NELLY RAMICONE

REMEDI

DANZA de pareja suelta e independiente, pertenece al grupo denominadas "de esquinas".

Desde mediados del siglo pasado, hasta el comienzo del presente, se bailaba en el noroeste, centro y sud del país.

La métrica musical es igual a la del Escondido y su desarrollo coreográfico muy similar.

Posición inicial: la pareja enfrentada en la diagonal del cuadrado (plano oblicuo).

Elementos: paso básico, partiendo con el pie izquierdo; pañuelo; castañetas.

FIGURA NUEVA

Esquina de medio giro: (4 compases) con pañuelo; los bailarines, que están enfrentados por diagonal, deberán ir a ocupar el vértice que tienen a su izquierda, recorriendo una semicircunferencia:

1ro. y 2do. compases: dos pasos básicos, partiendo con el pie izquierdo, orientados por la diagonal hacia el compañero.

3er. compás: un paso básico con el pie izquierdo, hacia la esquina consecutiva izquierda.

4to. compás: un paso básico con el pie derecho, girando sobre la marcha, utilizando como eje el hombro izquierdo, y enfrentando al compañero. En el momento que se encuentran los compañeros en el centro del cuadrado (2do. compás), el varón dejará pasar a la mujer, mediante una breve pausa.

Introducción: 8 compases (no bailables, no se ejecuta pal-moteo).

FIGURAS

4 esquinas de medio giro (con pañuelo) (4 compases cada una)	16 compases
Vuelta entera y giro en continuidad (con pañuelo)	8 compases
Zapateo-zarandeo (pañuelo bajo)	8 compases
Vuelta entera y giro en continuidad (con pañuelo)	8 compases
Zapateo-zarandeo (pañuelo bajo)	8 compases
Aura: con castañetas (el pañuelo sobre el hombro izquierdo). Media vuelta	4 compases
Giro y coronación	4 compases
<hr/>	
	56 compases bailables

La "segunda" es igual a la "primera" comenzando desde los lugares opuestos.

ARUNGUITA

Danza de pareja suelta e independiente, pertenece al grupo denominadas "de esquinas".

Sus orígenes están oscurecidos por el tiempo, se caracteriza por los saludos y por su letra cantada en quichua; su lugar de irradiación fue la provincia de Santiago del Estero.

Posición inicial: la pareja enfrentada en la diagonal del cuadrado (plano oblicuo).

Elementos: paso básico, partiendo con el pie izquierdo; pañuelo; castañetas.

FIGURA PROPIA

Saludo con pañuelo: (4 compases); los bailarines que están enfrentados por diagonal, describirán un avance-retroceso (2 pasos básicos partiendo con el pie izquierdo, hacia adelante y 2 hacia atrás), igual al de chacarera; orientado por la diagonal, los compañeros se saludarán con el pañuelo en alto, en el 2do. y 4to. compases, es decir, en el momento que se encuentran en el centro del cuadrado y al retornar a sus bases.

FIGURA NUEVA

Media vuelta al encuentro: (4 compases) pertenecientes al aura, con paso básico partiendo con el pie izquierdo; castañetas. Los 3 primeros compases se orientan igual que para media vuelta como figura básica; el 4to. compás se orienta hacia el centro, coronando al compañero.

Introducción: 8 compases (no bailables, no se ejecuta pal-moteo).

FIGURAS

4 esquinas de medio giro (con pañuelo) (4 compases cada una)	16 compases
2 saludos (con pañuelo) (2 compases cada uno)	4 compases
Zapateo-zarandeo (pañuelo bajo)	4 compases
Aura: con castañetas (el pañuelo sobre el hombro izquierdo)	4 compases
Media vuelta al encuentro	4 compases

32 compases bailables

La "segunda" es igual a la "primera", comenzando desde los lugares opuestos.

MARIQUITA

Danza de pareja suelta e independiente, perteneciente al grupo denominado "de esquinas".

A pesar de ser hermana de las nombradas, su música y desarrollo coreográfico es mas apacible. Se bailó en los salones del interior de la República, lo mismo en la campaña, desde los últimos años de la colonia hasta casi fin de siglo.

Elementos: paso básico, partiendo con el pie izquierdo; pañuelo; castañetas.

Introducción: 8 compases (no bailables, no se ejecuta pal-moteo).

FIGURAS

Esquina de medio giro (con pañuelo)	4 compases
Giro " "	4 compases
Esquina de medio giro " "	4 compases
Giro " "	4 compases
Esquina de medio giro " "	4 compases
Giro " "	4 compases
Esquina de medio giro " "	4 compases
Giro " "	4 compases

Aura: con castañetas (el pañuelo sobre el hombro izquierdo). Media vuelta al encuentro .

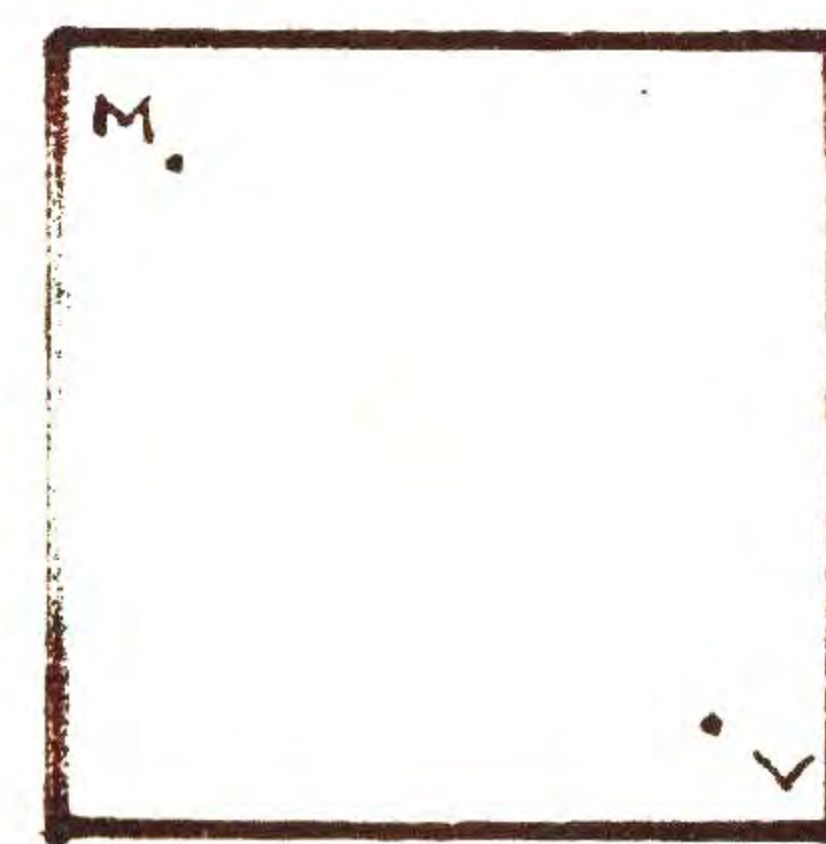
36 compases bailables

La "segunda" es igual a la "primera", comenzando desde los lugares opuestos.

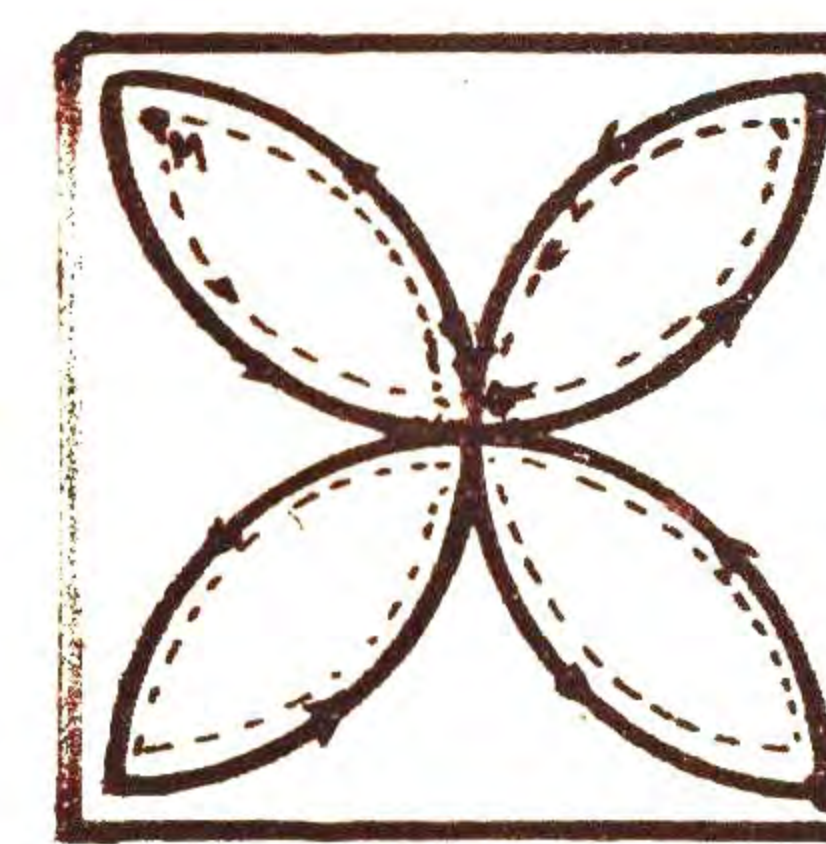
Esta danza solía bailarse, cambiando los giros por cuatro compases de zapateo-zarandeo

REMEDI

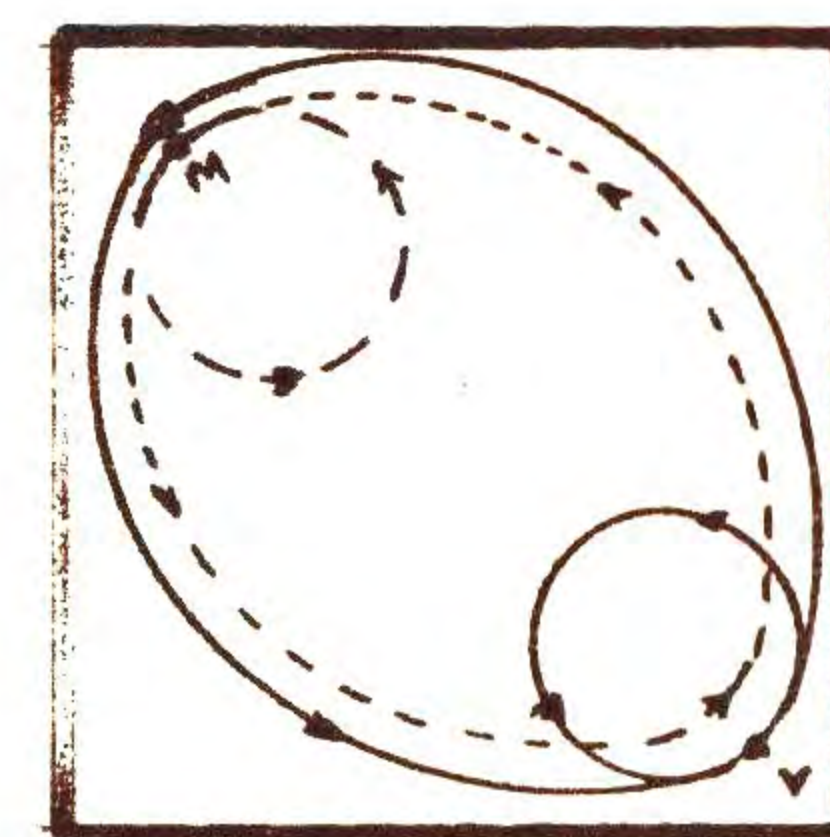
— V. VARON
- - - M. MUJER



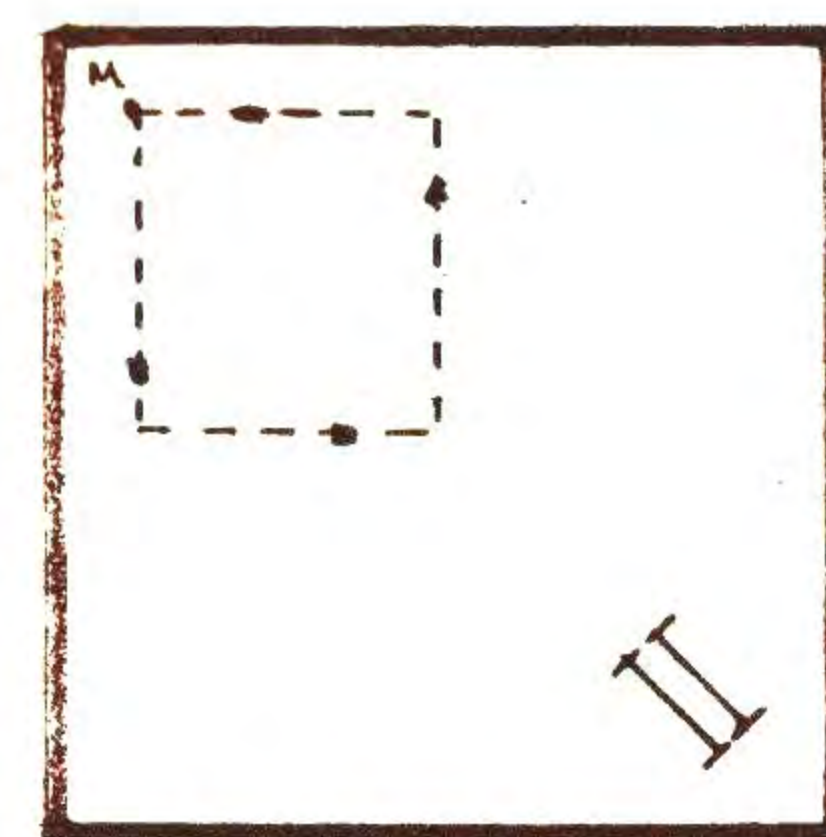
POSICION INICIAL



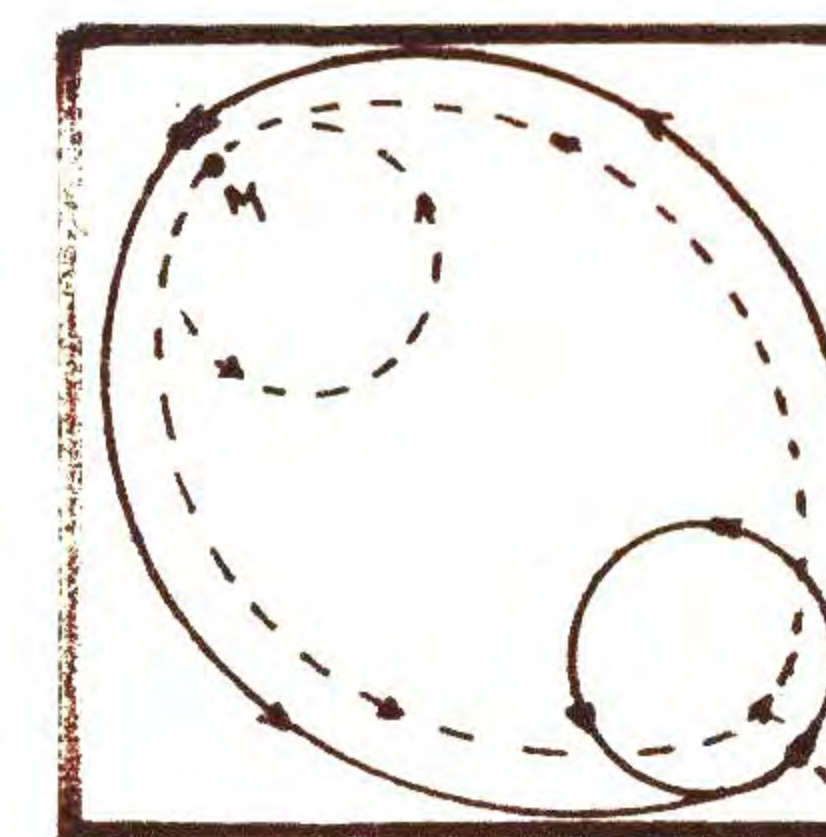
4 ESQUINAS DE MEDIO GIRO (16 COMPASES)



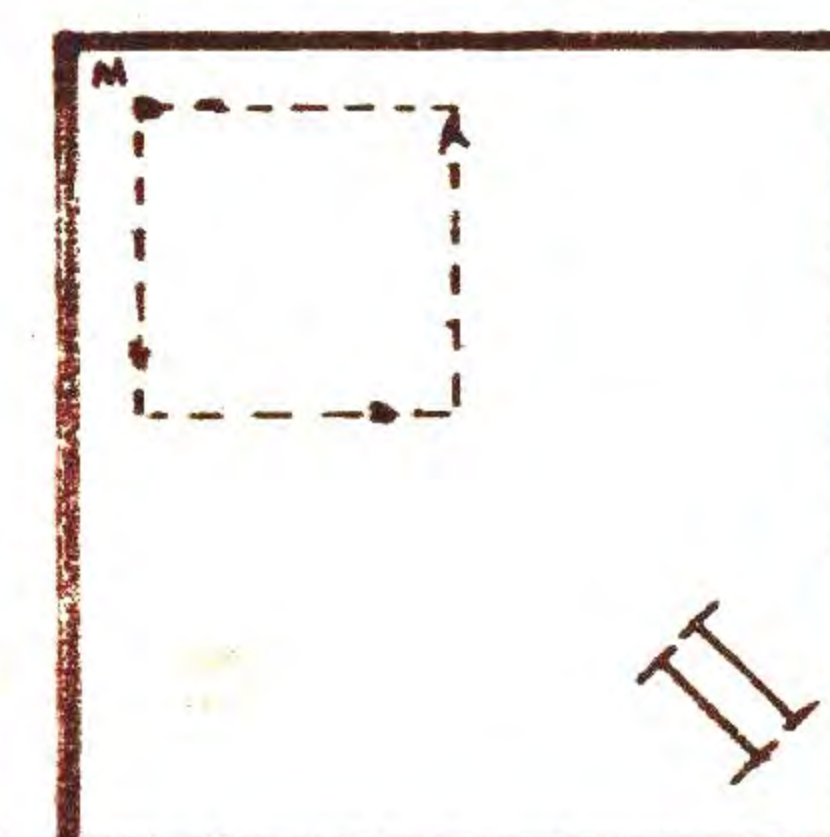
VUELTA ENTERA Y GIRO (8 COMPASES)



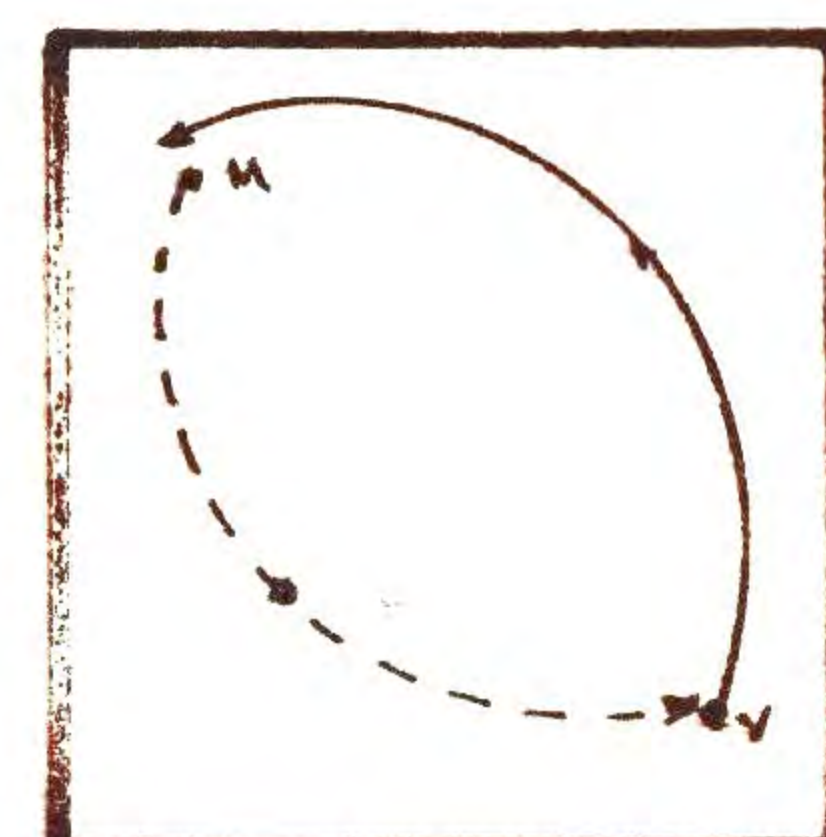
ZAPATEO-ZARANDEO (8 COMPASES)



VUELTA ENTERA Y GIRO (8 COMPASES)



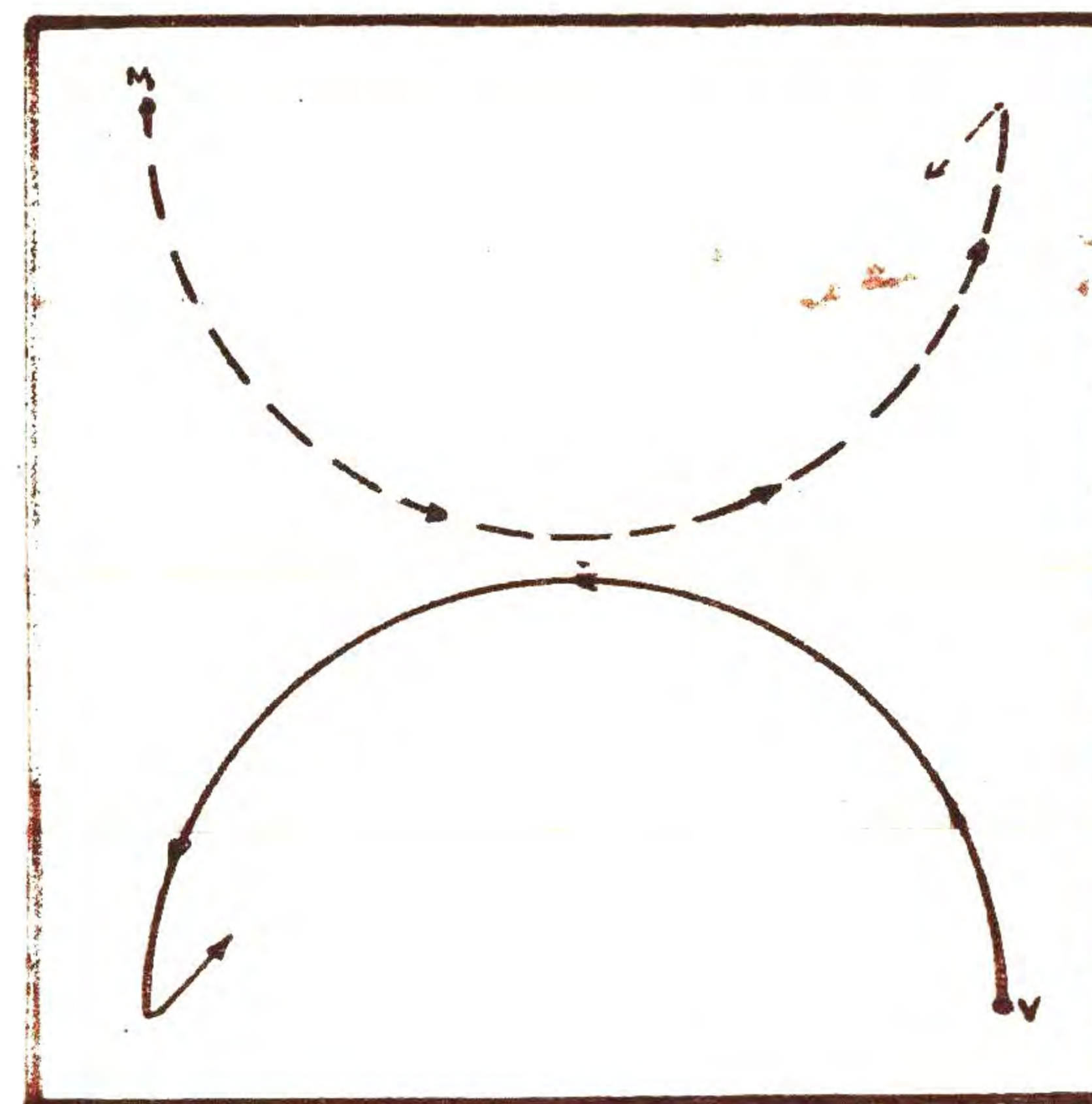
ZAPATEO-ZARANDEO (8 COMPASES)



AURA MEDIA VUELTA (4 COMPASES)



GIRO Y CORONACION (4 COMPASES)



ESQUINA DE MEDIO GIRO (4 COMPASES)

14 RADIO MISIONES

25 KW
DE POTENCIA

- ★ TRANSMITE LAS 24 HS
- ★ 40 INFORMATIVOS DIARIOS
- ★ Y EN CUALQUIER INSTANTE LA NOTICIA "EXTRA"

1010 kc/s

Director - Propietario
CARLOS MADELAIRE

Estudios - Planta Emisora
y Administración Central

Radioparque-POSADAS-Misiones
Cas. C. 18 - Tel. 5727

Agente General
AURELIO C. FRANCO

Av. de Mayo 1370
Tel. 38-7570 -Bs. As.

OTRA COSA ES CON GUITARRA

Por
el Profesor
ABELARDO
VEIGA

La vidala posee características musicales muy particulares y evidentemente antiguas. Su zona de dispersión comprende toda la región llana de Tucumán, Santiago del Estero y las provincias colindantes, descendiendo por el oeste hasta La Rioja y San Juan y subiendo hasta el confín boliviano. Se entonan sobre todo durante el carnaval y constituyen el repertorio de los "indios", comparsas de disfrazados —chicos y hombres— que recorren los ingenios y los pueblos dedicando cantos a las personas de mayor figuración. (Isabel Aretz, pág. 123 - El Folklore Musical Argentino).

FOLKLORE ARGENTINO en atención a las sugerencias de algunos consecuentes lectores, en este número les entregará la fórmula del acompañamiento de La Vidala.

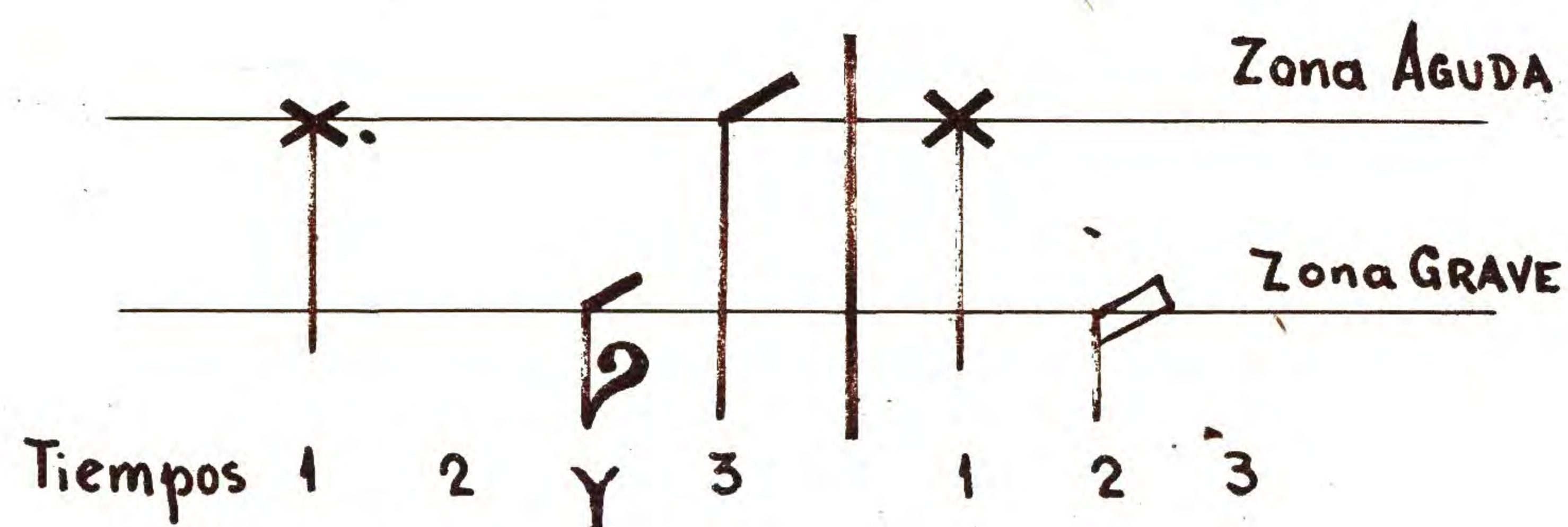
Dado al primitivismo de su concepción musical, este género se acompaña con una rítmica simple acorde con su

motivo musical lo que da una conjunción especial a la ejecución.

En este acompañamiento el alumno debe extremar las medidas para que la ejecución le resulte "limpia". Conseguido esto, dado al ritmo lento de su ejecución comprenderá como la unión de la

melodía y el acompañamiento florecen en un resultado típico folklórico.

Luego de este preludeo, entremos en materia tomando la guitarra y comencemos a desglosar cada movimiento de la fórmula acompañante de La Vidala.



1er. MOVIMIENTO: Hacia abajo ZONA AGUDA, dedos índice, medio y anular. Este movimiento dura un tiempo y medio,

2do. MOVIMIENTO: Hacia arriba ZONA GRAVE, dedo pulgar. Este movimiento dura medio tiempo.

3er. MOVIMIENTO: Igual que el primer movimiento y dura un solo tiempo.

Ya hemos realizado un compás, pasemos a desglosar el siguiente que en unión del anterior forman la fórmula completa.

1er. MOVIMIENTO: Hacia azajo ZONA AGUDA, dedos índice, medio y anular. Este movimiento dura un tiempo.

2do. MOVIMIENTO: Hacia abajo ZONA GRAVE con el dedo pulgar. Este movimiento dura dos tiempos.

Debido a que en la guitarra se presenta siempre el problema de su poca sonoridad, es que insistimos en que el alumno se preocupe por el logro de una mayor amplitud sonora.

La labor que debe desarrollar para conseguirla consiste en la realización de los movimientos en forma "blanda" pero segura, ningún movimiento debe ser hecho con brusquedad o en forma fuerte. El sonido LIMPIO es el resultado de una práctica intensa y continua, y ello trae aparejado seguridad de movimientos y exactitud en la pulsación.

La diaria práctica que el alumno realice de todos los ritmos que hemos pu-

blicado en FOLKLORE ARGENTINO, con el tiempo le reportará satisfacciones en sus interpretaciones, la maduración no es espontánea, se necesita perseverancia y meses, pero el cariño con que esta labor se realice acortará distancias y usted amigo podrá concretar su anhelo en base a ese esfuerzo que diariamente le dedica a la práctica guitarrística. Por este número, nuestra misión está cumplida.

Nos reencontraremos próximamente con otra lección, y con la voluntad de todos los que quieren nuestro folklore y la difusión de las canciones de todos los rumbos argentinos.

POR LAS TRINCHERAS

^{mi} Bajando de la loma se asoma
^{Si7}
la polvadera...
^{SOL}
Los mozos y las mozas, retozan
^{Si7} por las trincheras...
^{DO} Bajando de la loma se asoma
^{Si7} la polvadera.
^{mi} Viene cortando el viento, el lamento
^{Si7} del vidalero...
^{SOL} Y lo recibe un chango golpeando
^{Si7} con un legüero...
^{DO} Viene cortando, el viento el lamento
^{Si7} del vidalero.
^{mi} Zamba de las trincheras
^{RE7} cantora y carnalera
^{RE7} Achalay! si parece, que crece
^{Si7} pechando penas.

II

^{mi} Una copla se moja, de aloja
^{Si7} tomada en jarra...
^{SOL} Llega la chacarera, fiestera
^{Si7} a la guitarra...
^{DO} Una copla se moja, de aloja
^{Si7} tomada en jarra.
^{mi} La noche está durando y bailando
^{Si7} por tarapaya...
^{SOL} En medio la cocina, se anima
^{Si7} la cacharpaya...
^{DO} la noche está durando y bailando
^{Si7} por tarapaya.
^{mi} Zamba de las trincheras
^{RE7} cantora y carnalera
^{SOL} Achalay! si parece, que crece
^{Si7} pechando penas.

CANQUI CHAZARRETA
VICTOR ABEL GIMENEZ

LA BAGUALERA

VIDALA BAGUALERA

^{la} Ay, tu dolor
^{RE7}
^{Si7} bagualera
^{la} tiene una pena estrellera
^{la} en tus ojos y en tu chal.
^{la} Como esa flor
^{Si7} mañanera
^{la} que murió en tu cabellera
^{la} la promesa carnal.
^{la} Se mojó en el carnaval
^{Si7} tu cajita bagualera
^{la} con la albahaca de tu boca
^{la} y el sedal de tu pollera.

II
^{la} Quién perfumó
^{Si7} tus caderas
^{la} que el diablo de la ladera
^{la} te persigue con tu mal.
^{la} Con almidón
^{Si7} tu pollera
^{la} perdió la flor de la espera
^{la} rosa roja, carnal.

ARIEL PETROCELLI

La guitarra criolla
MARCA
Tango
CONSTRUCCION INIGUALABLE
SONORIDAD EXTRAORDINARIA
DISTRIBUIDORES EN TODA LA REPUBLICA
M. HOHNER
S. A. Ind. y Com.
SALTA 225 BUENOS AIRES

ENSEÑANZA DE GUITARRA

Profesor
ABELARDO VEIGA
Lavalle 1226, piso 1º - Tel. 68-0613 - Buenos Aires

FUTBOL EN BELGRANO

Y SUS EMISORAS DEL INTERIOR

UN
EQUIPO
SENSACIONAL
DE
PERIODISTAS:

**FIORAVANTI
MARIO TRUCCO**

**RICARDO LORENZO
RICARDO PODESTA
ROBERTO MAIDANA**

**JUAN J. LUJAMBIO
AMLETO MADDALENA**

TODOS LOS DOMINGOS A PARTIR DE LAS 15.30 CON
LAS ALTERNATIVAS COMPLETAS DEL PARTIDO MAS
IMPORTANTE DE LA JORNADA Y CONEXION CON LAS
OTRAS CANCHAS.

.. y además:
Sensacional transmisión del CAMPEONATO NACIONAL,
COPA LIBERTADORES DE AMERICA y COPA MUNDIAL
DE CLUBES, ¡EN FORMA DIRECTA!



LR3 RADIO BELGRANO

DISCOS



GRUPO VOCAL ARGENTINO
L. P. 8725 CBS

CUANDO leímos "arreglos y dirección de Changó Farías Gómez" no esperamos encontrar mas que una grata sorpresa, que traducida al idioma musical son armonizaciones sorprendentes, onomatopéyicos sonidos, buena línea temática y una importantísima gama de recursos.

El primer L.P. registrado por el "Grupo" abarca casi todos los ritmos musicales conocidos (zamba, chacarera, milonga, cueca, etc.), además, y esto es muy importante, los temas tienen un enfoque musical acertado en cuanto a arreglos se refiere, que indudablemente lo destacan entre los discos de calidad editados en los últimos meses. Los temas incluidos en la placa son:

Lado 1

Zamba de los yuyos
Ya me voy yendo
Milonga del peón de campo
El changuito y la luna
Bagualero soy
El pintao

Lado 2

El humahuaqueño
Papá Baltazar
Según me brotan las coplas
Salavina
La vieja
Kyrie (de la Misa Criolla)

De los doce seleccionados, varios se destacan, pero Milonga del peón de campo, de A. Yupanqui nos resultó la versión más importante.

Conclusión: Grupo Vocal Argentino, nombre significativo que el tiempo se encargará de hacerlo familiar.

¡ESTO ES TANGO! TROILO Y GRELA

L. P. MUSIC HALL

LA CACHILA	TACONEANDO
EL ABROJITO	LA CUMPARSITA
MI REFUGIO	DIABLITO
UN PLACER	A LA GUARDIA NUEVA
NUNCA TUVO NOVIO	A PEDRO MAFFIA

EDMUNDO RIVERO, ESTAMPA TANGUERA

L. P. MUSI CHALL

ESTAMPA TANGUERA	ORACION RANTE
POR ELLA	LA SOLITA
A MI PADRE...!	ACUERDATE
AMIGOS QUE YO QUIERO	FUGITIVA
QUIEN SINO TU	CANCION DE FUEGO
FOGON DE HUELLA	AQUEL CANTOR DE MI PUEBLO

LAS CUERDAS DE MI GUITARRA.

ROBERTO GRELA Y CARLOS GARCIA

L. P. ODEON

VIEJO RINCON	LUNA DE ARRABAL
A SAN TELMO	EL PORTEÑITO
BIEN MAESTRO	CONFIDENCIAL
DE VUELTA Y MEDIA	ADIOS MUCHACHOS
EL PAÑUELITO	AUSENCIA
COME'IL FAUT	TE VAS MILONGA



ESCUCHANDO A SUMA PAZ

Lado 1

- 1 **Motivos de Martín Fierro**
Canción Pampeana
- 2 **Cuando te fuiste**
Estilo
- 3 **El Aroma**
Milonga Pampeana
- 4 **Canción de los Horneros**
Canción Pampeana
- 5 **De lejos vengo viniendo**
Cifra
- 6 **Opa, Opa...**
Canción

Lado 2

- 1 **Huella Triste**
Milonga Pampeana
- 2 **El Legendario**
Estilo
- 3 **Lo que fue mío**
Canción Pampeana
- 4 **Le tengo rabia al silencio**
Milonga Pampeana
- 5 **Me alegro de haber nacido**
Cifra
- 6 **Soy un gaucho peregrino**
Milonga Pampeana

Canta el Sur en la voz del CHINO MARTINEZ: 33 doble 3AE 3588 RCA

EL FOGON DE LOS ARRIEROS. Vals de Buenaventura Luna.

LA CUATRELEADA. Huella de Lima Quintana y Andrade.

EL 3 DE LINEA. Escondido de E. Andrade.

LA RIOPLATENSE. Milonga de E. Andrade.

LOS DE SALTA: 33 simple 31A1088 RCA

CANCION PARA TU PIEL. Canción de Daniel Toro.

DE SAN NICOLAS. Vidala chayera de Chango Rodríguez.

CANCIONES GANADORAS DE LA FIESTA NACIONAL DE LA CANCION: 33 doble CBS

Zona Norte: GATO DE LA FIESTA, de Belloso. Versión H. Figueroa Reyes.

Zona Cuyo: VERANO JOVEN, de Gonzáles Farías. Versión Abel Figueroa.

Zona Litoral: LA LUCILA SE NOS VA, de M. y José Durán. Versión Juancito el Peregrino.

Zona Sur: LA ULTIMA HUELLA, de O. Valles. Versión Carlos Santamaría.

MALAMBO en LABORDE

HA quedado integrada la Comisión organizadora del 2º Festival Nacional del Malambo que tendrá a su cargo la realización de esta fiesta que se llevará a cabo los días 9, 10, 11 y 12 de noviembre con el apoyo de los Institutos Secundarios "Cristo Rey" y "Sagrado Corazón de Jesús" y la "Asociación Cultural Amigos del Arte". La citada Comisión está presidida por el señor Américo Priotti; vicepresidente: doctor Eladio Ríos; secretario general: José Viani; secretario administrativo: Alfonso Panhuisen; pro secretario administrativo: Alberto Salvuchi; Secretaría de Cultura: Iris Lerda; Secretaría de Publicidad y Propaganda: Norberto Baggini y Víctor Boiero; Secretaría de Prensa y Difusión: Humberto Villarreal Ortiz. Completan esta Comisión las siguientes personas: Ana María Ferrari, Dolly Ferrari, Roberto Ferrari, Pedro Mori, José Mori, José Lapiana, Humberto Georgetti, Lorenzo Aira, Carlos Favenza, Adelqui Dealbera, Pedro Baggini, José Furlani y Ever Viancia.

FOLKLORE EN WHEELWRIGHY

Los días 7, 8 y 9 de Julio se realizará en Wheelwright (Provincia de Santa Fe) el segundo Festival Zonal de Folklore de alcance nacional. Se otorgarán premios a los mejores conjuntos, solistas y parejas de baile, teniendo en cuenta el veredicto del Jurado que integrarán entre otros, Lázaro Flury y Felipe Belén. Todo el desarrollo del Festival se cumplirá con la animación del folklorista rosarino Juan Carlos Brizuela.

Un Lima que da Consejos...

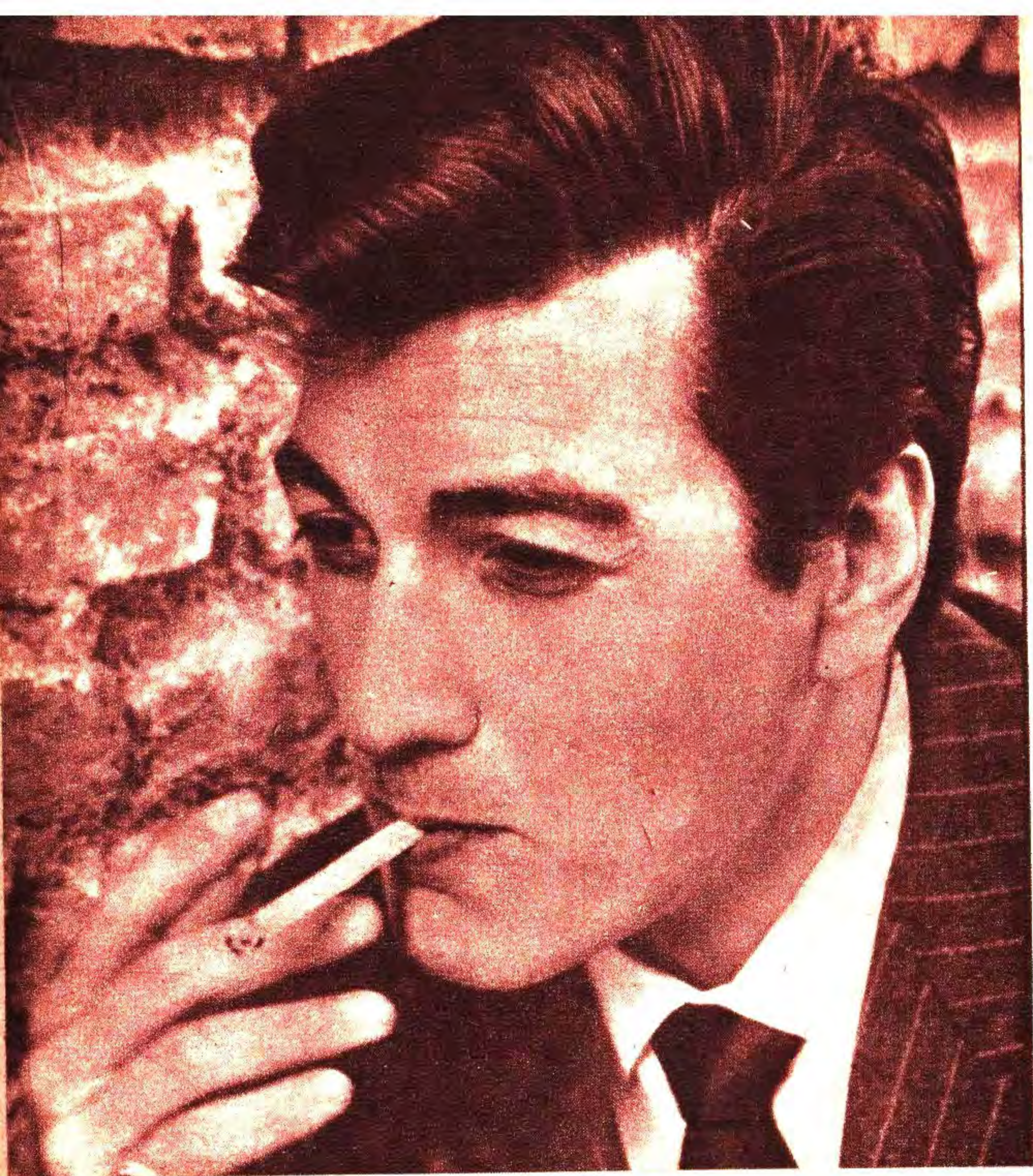
Días atrás, el joven Moncho Mieres visitó al talentoso Hamlet Lima Quintana para comentarle aspectos relacionados con su labor artística. Este último aprovechó entonces para aconsejar al novel intérprete que se encamine por una línea artística de seriedad que a veces resulta lenta, pero que a la postre es la única perdurable.



Se acuerda?

Hace poco el sello CBS editó un larga duración con los grandes éxitos de Argentino Ledesma cuando actuaba en la orquesta de Héctor Varela. Un momento culminante en la carrera del cantor santiagueño, que le permitió dar el salto grande al estrellato. Una buena idea la que tuvo esta empresa grabadora, que ha tenido cálida acogida entre los que gustan de la música de Buenos Aires.





SERA LA VOZ 67 DEL TANGO?

Se acabaron los otarios...!

DESDE el tocadiscos, la fresca nueva voz del tango deslizaba las frases cargadas del lunfardo sentimental de Juan Caruso, sobre la melodía del precursor, Francisco Canaro.

Y conocimos a Mariano Leyes, un muchacho de 26 años, de ésos que no "sueñan con la pinta de Carlos Gardel..." sino que la tienen: la famosa mirada penetrante —tal vez levemente "sobradora" para estar en ambiente— pelo negro, gestos rápidos y exactos, con la idea de la potencia y la seguridad saliéndole por todos los poros de la piel.

Mariano Leyes. Quizás la voz de tango tradicional que necesitábamos.

Con su nombre CBS Columbia acaba de lanzar a la venta un 33 doble que además del tema apuntado incluye "Que nunca me falte", "Barrio de tango" y "Siempre rey y señor", tema este último que además de dar título a la edición, pertenece en letra y música al intérprete. Condición interesante, y buen comienzo, desde luego.

¿Y lo demás? ¿Canta bien?

Muy bien. Además de reunir las —difíciles— condiciones de afinación y talento que son necesarias en todo *chansonier*, es éste un intérprete auténtico, de los que renuevan y recrean el estilo de cantor-actor que tanto falta en el panorama de la música ciudadana.

¿Reminiscencias?

Ninguna. Re-creación. Dicción clarísima, y un ajustado tratamiento temático, que hace de cada obra un ente individual, distintivo.

Se llama Mariano Leyes. Tiene 26 años.

¿Es la voz que le faltaba al tango?



PAISAJE SUREÑO

ZAMBA

Curtidos y valientes los reseros van
y allá se escucha: opa! opa!

Bis (Ahijuna! el viento al ñudo lo corre al ñandú
(y brama al estrujar las ramas del ombú.

Ya se hunde la carreta en la polvadera
con un lejano Güella! Güella!

Bis (y entre la nube 'e tierra una vidalita
(se ahonda en el gemir del alto pajonal.

Por un solar de la falda
con el látigo a la espalda
va el arador, va el arador.

Como pa escribir patria la reja 'el arao,
como de un libro abierto, una melga ha cortao.

Una hacienda pal tambo llevan a apartar
la sierra grita Vaca! Vaca!

Bis (Sobre una chilca seca un chingolo hace pie
(y un tordo entre los curros casi no se ve.

La voz de los reseros no se escucha ya.
Se fueron con su Tropa! Tropa!

Bis (El polvo levantado de nuevo se asentó
(y sobre el pastizal vuelve a brillar el sol.

Letra y Música de
ROBERTO CAMBARE

EL TATA ESTA VIEJO

CANCION

I

El Tata está viejo,
lo "vide" esta noche
armar su cigarro con dificultad,
el pucho encendido
temblaba en sus labios,
como un tucu-tucu en la oscuridad.
Ya no se levanta
a matear temprano,
no cruza al galope, va al trote nomás...
se pasa las horas
junto a la tranquera
mirando el camino, pasar... y pasar...

(Estríbillo)

Recuerdo a mi Tata
en sus años mozos,
fuerte como un tala, como un ñandubay,

Bis (hoy parece un sauce,
('ta "tuito" encorvado.
(El Tata que nunca me llegue a faltar.

I Bis

El Tata está viejo,
si un día ha de irse,
que ni se de cuenta, al tranquito nomás...
"Diosito" te pido
que apagues su vida,
cual se apaga un pucho, solo sin pitar.

Letra y Música de
RAFAEL CARRET

MADRE LEJANA

CANCION

Música de: EDUARDO FALU
Letra de: MANUEL J. CASTILLA

La pienso, la pienso lejos,
dulce y quieta a la oración,

Bis (junto con ella se hamaca
(callado mi corazón.

La miro, la miro largo,
como velando al amor,

Bis (el aire, cuando la toca
(se va volviendo canción.

Sus lentas, sus lentas manos,
acarician otra vez

Bis (los niños que en su recuerdo
(soñando vuelve a mecer.

La pienso, la pienso solo,
de nuevo la quiero ver,

Bis (cuando se queda en sus ojos
(dormido el atardecer.

Su corazón en la luna,
de tanto verla se va.

Bis (y con la luna en silencio
(sola se queda a esperar.

VIDALA DEL CHANGO

VIDALA CAYERA

Letra y Música de
RAMON NAVARRO

Entre las piedras altas
se repite tu nombre.
Cuando te dice a gritos
alegre un pobre.

Vidala riojana,
vidala del chango,
un fuego que es vino, que es caja,
que es polvo,
calienta tu copla.

En el verano habita
la vidala chayera
y florece en el canto
del vidalero.

Vidala riojana,
vidala del chango,
un fuego que es vino, que es caja,
que es polvo,
calienta tu copla.

LOS TROVADORES DEL NORTE EN GRABACION

LLEGAMOS a la calle Uruburu 40 donde funcionan las oficinas y la sala de grabación del sello Music Hall aproximadamente a las 13 horas del día jueves. Allí nos esperaban Alberto Giraudo, Antonio Orsucci, Bernardo Rubin (Bolito), Oscar Montenegro y Leo Arquiel, Los Trovadores del Norte. Entramos a la sala de grabación. El técnico de sonido, junto a un ayudante, diligenciaban la preparación técnica de la sala. Instalaron dos micrófonos Neuman U 47 y rodearon el recinto con varias placas acústicas que servirían para poder diferenciar al grupo vocal del contrabajo que los acompañaría en los temas. Charlábamos con dos de los muchachos (Montenegro y Arquiel), mientras Rubin explicaba al técnico los detalles del primer tema a grabar. Luego entonaron las primeras notas de "25.000 cabezas e'ganao", obra que relata un hecho histórico como lo fuera el planteo que Estanislao López hiciera a Rosas mediante el cual le exigía esa cantidad de animales "para repoblar los campos devastados", como dice Norberto Bitalli, su autor. Casi inmediatamente el operador interrumpe el canto para pedir silencio y a



los 10 segundos el clásico ¡Ya!, y la grabación comenzó. Dos minutos diez segundos y el tema quedó impreso. Casi inmediatamente salimos de la sala para poder escuchar desde el control la primer toma. Todos escuchábamos con atención mientras que Antonio Orsucci fumaba nerviosamente atendiendo todos los detalles.

Finalizado el pasaje, volvieron a la sala para grabar el segundo tema: Viejo Coplero, que relata la vida de un viejo tucumano de 102 años de vida cuyo oficio ha sido el canto. Se repitieron las escenas y luego, La Tierra Dormida, canción de origen mapuche, también incluida, desde ahora, en el álbum disquero de Los Trovadores del Norte. Y continuaron las pruebas y los ensayos. Cuando miramos el reloj supimos que habían transcurrido dos horas.

Decidimos entonces despedirnos, mientras Rubin repasaba, una vez más, el nuevo tema por grabar. Con un apretón de manos nos saludamos. Ya en la calle nos dimos cuenta que habíamos caminado dos cuadras tarareando "25.000 cabezas e'ganao / pidió Estanislao pa' compensar". ¿Será el nuevo éxito de Los Trovadores del Norte?

TANGO 7

ANIBAL TROILO

Y SU GRAN ORQUESTA

ROBERTO ESCALADA

SILVIA DEL RIO

EL QUINTETO REAL

HECTOR MENDEZ

Libro: CARLOS ALBERTO DUSSO

MIERCOLES

21.30



...Y CUANDO VUELVO DE CHILE

LORENZO BARBERO (cordobés, director de la orquesta de la argentinidad) termina de cumplir un ciclo de presentaciones en el Teatro Opera, de Santiago de Chile, con intervenciones adicionales en radio y televisión. Barbero ha logrado satisfacer de tal manera las necesidades de un mercado tanguero cada vez más creciente e importante, como lo es el chileno. Esta gira sirvió de prólogo a las actuaciones que la citada orquesta realizara en Perú, contando siempre con la participación del vocalista Lorenzo Achával. Un nuevo aporte a la divulgación de la música de Buenos Aires.



MUEBLES PATRY

CANGALLO 1123 CASI ESQ. CERRITO

Todo en cuotas

SIN ANTICIPOS

5-10-15 y 20

CUOTAS

OFERTA PARA
LECTORES DE
FOLKLORE
DORMITORIO
AMERICANO
Con la primer cuota de
\$ 3435.-
SE LO LLEVA

- PLACARDS
- LIVINGS
- COMEDORES
- DORMITORIOS
- DIVAN CAMA
- PETIT MUEBLES

DEL TIEMPO I' MAMA

Letra y Música de
POLO GIMENEZ

ZAMBA

El viejo patio que da al callejón
la galería, el aljibe, el rosál,
la pajarera, la hamaca, el malvón,
me llevan siempre en el recuerdo a mi pago i' Pomán.
Veo a mi tata contento y feliz,
pitando un chala y meta matiar;
mientras mi mama, dele trajinar,
pasa secándose las manos en el delantal.
¡Qué tiempo feliz el de la niñez!...
¡Velai... yo no sé para qué pasará...
Palabrita i' Dios que dan ganas de llorar

de sólo pensar que no volverá,
vieja casita del pago i' Pomán,
porque sos parte de mi vida te quiero cantar.
Veo la cuja, el brasero, el telar,
la paila i' cobre y el huso de hilar;
y en la batea, con puyos tapao,
está leudando el amasijo para hacer el pan.
Me veo chango, en el patio jugar,
y al chasqui moto, mirarme y toriar;
oigo a mi mama, fregando la olla
para hacer el guaschalocro, contar y cantar,

COPLAS DEL OLVIDO

ZAMBA

Ahora es noche y crece en mi mente
el recuerdo de un amor pasado,
Bis (de ilusiones, de dichas, dolores,
(que prendidos en mi alma han quedado.
Y recuerdo tus ojos tan claros
que creía empapados de cielo,
Bis (y hoy los veo perdidos y ausentes
(navegando en el río pecado.

Estribillo

La vida es tiempo y termina
pero no termina el alma,
Bis (muchas cosas pudiste olvidar
(no podrás olvidar esta zamba.

II

Cuando pienso que fuimos un árbol
que a una rama quebramos en brote,
Bis (no comprendo al dolerme a mí tanto
(que vos rías de día y de noche.
Y ahora busco otra senda en mi vida
estoy solo, pero no vencido,
Bis (ya que el llanto por tí ha terminado
(seguiré sin dolor el camino.

ANGEL CARLOS DIMEO *Letra y Música de*
y PATRICIO Q. COSTA

QUE MALA SUERTE

CUECA

Qué mala suerte tengo...
poca fortuna!...
(tu amor se vuelve
Bis (espina de tuna
(espina de tuna.
Qué mala suerte, digo,
con tus amores...
(no quiero espinas
Bis (quiero las flores
(quiero las flores,
Ah!... de mí, siempre así
muriéndome por verte;
pero es que tengo para quererte
vidita muy mala suerte
tengo para quererte
vidita muy mala suerte!...
Qué mala suerte tengo,
sigo tu huella;
(voy caminando
Bis (tras de una estrella
(tras de una estrella.
Qué mala suerte, digo...
loca esperanza
(si las estrellas
Bis (nunca se alcanzan
(nunca se alcanzan.

Letra y Música de
ELADIA BLAZQUEZ

MERCEDITAS

CHAMAME

Letra y Música de
SIXTO RIOS

Qué dulce encanto tiene
en mis recuerdos Merceditas
aromada florecita,
amor mío de una vez.
La conocí en el campo
allá muy lejos, una tarde,
donde crecen los trigales...
provincia de Santa Fe.

Estribillo

Así nació nuestro querer,
con ilusión... con mucha fe,
pero no sé porqué la flor
se marchitó y muriendo fue.

II

Como una queja errante
en la campiña va flotando
el eco vago de mi canto
recordando aquel amor...
Porque a pesar del tiempo
transcurrido es Merceditas
la leyenda que palpita
en mi nostálgica canción.

Estribillo

Y amándola con loco amor
así llegué a comprender
lo que es querer, lo que es sufrir
porque le dí mi corazón.



Capital, se realizó una conferencia de prensa: la Casa de Catamarca brillaba y se daba la noticia: entre el 5 y el 16 de julio de 1967 la provincia de la suave

BAJO EL PONCHO CATAMARQUEÑO



SE llama la Fiesta Nacional del Poncho. Y es, no solo un vestival más, sino toda una idea.

Que se concretará en Catamarca, una de las provincias "más folklóricas" potencialmente del país, huérfana hasta ahora de realizaciones de este tipo.

Hace alrededor de un mes, sin embargo, en la tradicional calle Callao, en la



tonada cantora ... cantará entre los ponchos.

El evento tiene carácter oficial: han sido invitadas especialmente todas las provincias argentinas por intermedio de las respectivas direcciones de turismo. Esta concurrencia se materializará en delegaciones —embajadas nativistas— que intervendrán en una selección juntamente con los "finalistas" catamarqueños (concurso local entre provincia y capital).

Por cierto que no faltarán los grandes nombres del movimiento cancionero argentino: están realizándose a todo vapor las contrataciones respectivas, destinadas a poner en escena un espectáculo completo.

Y el complemento que justifica el nombre: paralelamente se llevará a cabo una exposición de artesanía textil local. Su majestad, el Poncho, reinará durante una docena de días.

Y cine, como en las fiestas de antes, cuando era novedad. (El hecho es que, por las características de la muestra, ahora también es novedad). Entre el 5 y el 16 de julio, habrá una muestra retrospectiva de cine nacional: 30 años de cine argentino.

.. Bienvenida, la fiesta. Un aplauso periodístico para la Dirección General de Turismo de Catamarca, organismo coordinador de este importante acontecimiento que saludamos jubilosamente.

Mientras Emilio Bolón Varela, activo coordinador en Buenos Aires, continúa a todo ritmo sus gestiones para ultimar los detalles que restan, contamos los días que nos separan del encuentro: bajo el poncho catamarqueño en julio, será la cosa.



Beatriz Durante acompañada por los profesores Bailón Peralta Luna y Agustín Chazarreta, con motivo de su reciente visita a Santiago del Estero.

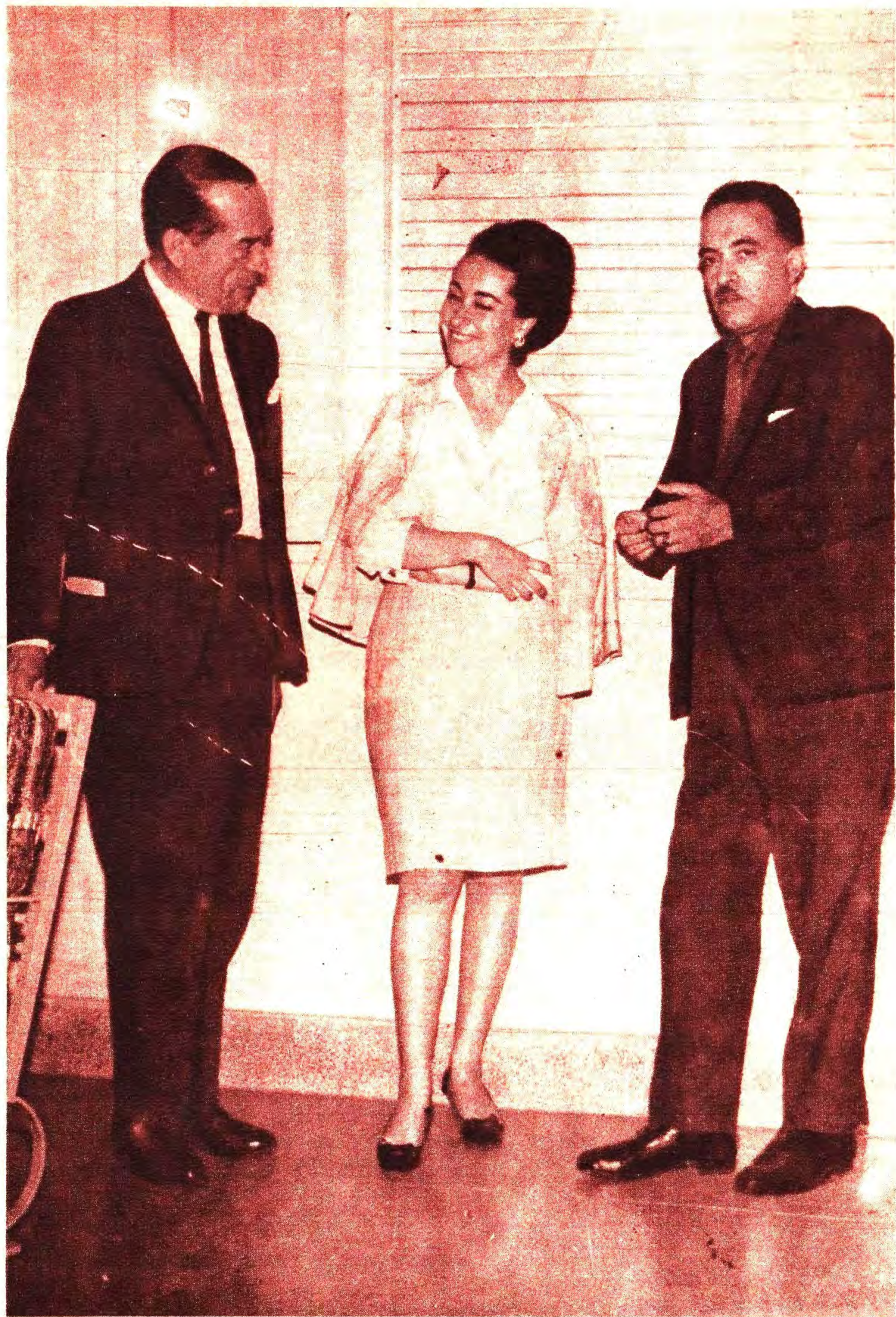
JUEGO DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS

CRONISTA: Teniendo en cuenta que dentro del folclore de nuestro país, cada provincia se define con sus características propias. ¿Podría decirme señorita si durante la enseñanza que se imparte en la Escuela Nacional de Danzas se respetan las coreografías regionales? ¿O han adoptado una forma general que unifican las mismas?

BEATRIZ DURANTE: Sobre la base "fundamental" de las coreografías tradicionales y folklóricas, se ha logrado a través de la didáctica aplicada a las mismas, un form de enseñanza cada a las mismas, una forma de enseñanza fácil, sin rebuscamiento, con el fin de simplificar su ejecución y en beneficio del contenido expresivo de cada una de ellas. La unificación de sus formas es el producto del estudio e investigación de profesores y especialistas en la materia y no se ha hecho en forma antojadiza sino teniendo en cuenta su versión más popular dentro del "país" y su relación coreográfico-musical, e histórica.

CRONISTA: ¿Qué opinión tiene usted sobre el folclore de nuestra provincia en lo que respecta a la música, al canto y a la danza?

BEATRIZ DURANTE: Con respecto al folclore musical, vocal y coreográfico de Santiago del Estero; opino que es nada más y nada menos que folclore: una parte dentro del saber tradicional de mi país.



Beatriz Durante acompañada por los profesores Bailón Peralta Luna y Agustín Chazarreta, con motivo de su reciente visita a Santiago del Estero.

JUEGO DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Teniendo en cuenta que dentro del folklore de nuestro país, cada provincia se define con sus características propias. ¿Podría decirme señorita si durante la enseñanza que se imparte en la Escuela Nacional de Danzas se respetan las coreografías regionales? ¿O han adoptado una forma general que unifican las mismas?

CRONISTA:

Sobre la base "fundamental" de las coreografías tradicionales y folklóricas, se ha logrado a través de la didáctica aplicada a las mismas, un form de enseñanza cada a las mismas, una forma de enseñanza fácil, sin rebuscamiento, con el fin de simplificar su ejecución y en beneficio del contenido expresivo de cada una de ellas. La unificación de sus formas es el producto del estudio e investigación de profesores y especialistas en la materia y no se ha hecho en forma antojadiza sino teniendo en cuenta su versión más popular dentro del "país" y su relación coreográfico-musical, e histórica.

BEATRIZ DURANTE:

¿Qué opinión tiene usted sobre el folklore de nuestra provincia en lo que respecta a la música, al canto y a la danza?

CRONISTA:

Con respecto al folklore musical, vocal y coreográfico de Santiago del Estero; opino que es nada más y nada menos que folklore: una parte dentro del saber tradicional de mi país.

BEATRIZ DURANTE:



FIRMES EN LA BRECHA

Un conjunto santiagueño de gran arraigo en su provincia. Nos referimos a los Hermanos Simón que posan para FOLKLORE ARGENTINO. De izquierda a derecha aparecen: Miguel (bandoneón), Ricardo (bombo), Juanita (cantante), Juan (guitarra) y José (guitarra).

NOCHE, NOCHE

Letra y Música de
JULIO A. JEREZ

BAILECITO

Noche... noche serena,
de luna llena,
¡Qué bella estás!
Lejos siento una quena...
noches Jujeñas,
¡noches de amor...!
Vientito de los cerros,
agua del manantial...
un canto de esperanza,

eso es nada más...
Noche... noche serena
de luna llena,
¡qué bella estás!
Quiero darte un besito,
uno solito,
después... me voy!
Venga... venga, mi vida,
mi presumida...

venga, mi amor!
No temas, que ninguno
jamás lo ha de saber...
Te juro que el secreto
yo lo guardaré!
Noche... noche serena,
de luna llena,
que bella estás!

VOLVE, VOLVE

CANCION TIPICA

No puedo vivir sin ti ¿por qué será?
y a la sierra me volví, loco de amor!
y dice mi corazón, ¿dónde estarás?
ya ni te acuerdas de mi, cuánto dolor!

I

Amando me he de morir, tú sabes bien!
y acaso nombrándote, si eres mi luz!
vuelve de nuevo a mi amor, vuelve con fe!
y no preguntes por qué, mi flor azul
En la guitarra tu voz me dice
vuelve mi bien
pero en mi canto la pena llora
no se por quién.
Cuando me amabas así querida
con todo amor
Ni en los rosales su ardiente boca
ponía el sol
Hoy si no me amas igual te quiero
No se por qué
Mientras me grita la selva entera
vuelve otra vez.

II

Nunca te olvides
que cerca estoy
que mucho te amé
yo seré sin tí
un hombre sin fe
que quiere vivir
y volverte a ver
Lo saben los astros ya, no se por quién!
Porque en ellos me miré, para llorar!
y triste cual flor al sol, me persigné!
Dolorido me quedé ¿Por qué será?

III

Te fuiste con otro amor, triste de mí!
y te olvidaste de mi, pero yo no!
Te ruego que vuelvas pronto, por favor!
y no me mates así, con tu traición!

Letra y Música de
ALFREDO PELAIA
y HNOS. RODRIGUEZ

LA DEJE PARTIR

ZAMBA

Tarde ya muere el sol
en el horizonte sangrante y azul
Bis (y mi zamba se pierde en la sombra
(mi zamba que fuera paisaje de luz
Tarde ya corazón
angustiosas horas llegaron al fin
Bis (y he sentido como si en la noche
(de todos los tiempos cayera ante mi
Estribillo
La sentí llorar no la conocí
la dejé marchar tan lejos de mi
Bis (y mi zamba cantaba en la tarde
(mirala en silencio déjala partir
Cuando cae la oración
abrazan las ramas los nidos sin luz
Bis (y se aquietan las alas y trinos
(ecos que despiertan la alborada azul
Pero en mi corazón
sólo habrá un silencio dolido de amor
Bis (sin albores radiantes que lleven
(luces de esperanzas a mi corazón

LA ROMANTICA

ZAMBA

Si la luna se oculta tras un arado
si el grillo no canta más
Bis (será la noche de tu pasado
(hecha silencio para soñar
Si tus ojos me miran
cuando mis ojos se hunden en tu mirar
Bis (será la dicha que poco a poco
(busca mi ausente felicidad
No tardes tanto piensa en mañana
cuando la noche no vuelve más
Estribillo
Bis (deja que muera entre tus brazos
(niña romántica flor de azhar
Si tu rostro se vuelve
hacia la noche profunda de nuestro amor
Bis (será el instante cuando la dicha
(llene de vida tu corazón
Si me nombran tus labios
y si me llamas pensando siempre en ti
Bis (será mi boca que te reclama
(porque no puedo vivir sin ti

DESDE EL CHACO LLEGAN NOTICIAS

Escribe Myrta Carlen

“LA PEÑA NATIVA MARTIN FIERRO se complace en invitar a Ud. al extraordinario festival folklórico a realizarse en su sede social ubicada en Avda. 9 de Julio y Gutenberg, el día 8 de abril de 1967, con motivo de sus 22 años con el Folklore. Señora: Myra Carlen - Representante Revista Folklore Argentino”.

Así rezaba la invitación. Y FOLKLORE ARGENTINO estuvo presente. Y fue un extraordinario festival, con el concurso siempre querido de LOS CHALCHALEROS, hoy más que nunca identificados con el Chaco por integrarlo también un valor llamado PANCHO FIGUEROA, un muchacho nacido en esta tierra, moldeado al canto chalchalero, y que ha volcado su sentir en este sueño que ya es realidad.

“Estás en tu casa, Pancho, en ésta, nuestra Peña que te vio crecer y levantar vuelo de chalchal. Y somos los amigos de siempre los que te recibimos con el aplauso fuerte y querido, por tu triunfo, para que vuelvas al próximo cumpleaños de la Peña”.

Esas fueron las palabras de bienvenida, y la apertura de la fiesta se inundó

de voces, de guitarra y vino. Desfilaron LOS PUESTEROS, jovencitos, encariñados con el folklore; JOSE MARISCAL, que había dejado en el medio del monte sus quebrachos y guayacanes tallados, preciosos, autóctonos, para venir a festejar también esos 22 años de vida, pulsando una guitarra y entonando “Villa de Villares”...

Y como en todo cumpleaños, hubo una gran torta (en forma de guitarra) que el

invitado de honor, gobernador de la provincia, coronel Basail, comenzó a cortar juntamente con Pancho Figueroa, y que todos devoramos como queriendo, más que nada, llevar muy dentro un pedazo de guitarra adulta, andariega por caminos de lucha, portadora de un símbolo de amor, de hermandad, de saber hacer folklore hace ya 22 años...

¡FELIZ CUMPLEAÑOS, PEÑA NATIVA MARTIN FIERRO!...

LOS PUESTEROS:

Juvenil conjunto



BARBA Y GUITARRA Bajo un aro de básquet

LAS instituciones deportivas también organizan sus festivales folklóricos, por lo menos aquí, en Resistencia. Y esta vez lo fue el Club Villa San Martín, semillero de ases del baloncesto. Y el éxito estaba asegurado de antemano, porque la figura principal era JORGE CAFRUNE, el barbado artista que tantos amigos tiene en esta ciudad. En efecto, para quienes lo desconocen, tuvimos el orgullo de contarlo entre un grupo pequeño de folkloristas, allá, por 1961, cuando bajando desde Salta —recién separado de Las Voces del Huayra— Jorge Cafrune se afincó en Resistencia por tres meses: actuaciones en radio, confiterías, clubes, y ya era atracción...

Linda época, lindas canciones, que la popularidad no dejan sean cantadas. Linda y hermosa amistad que aún perdura, porque Jorge Cafrune no se ha olvidado de sus amigos de entonces, y en toda oportunidad lo dice. Vino la fama para él: Cosquín ofició de trampolín. Pero él volvió al Chaco: con más barba, con un poco más de panza, con una mujer adorable y una hija que es una muñequita; con un bagaje de cantos que apasiona, con su simpatía de siempre y con un envidiable Mercedes Benz,

JORGE CAFRUNE:

En la noche de Resistencia.



Y el público que fue a verlo lo aplaudió a rabiar: le pidió canciones, lo volvió a aplaudir... Su actuación se realizó pasada la medianoche, pero el Club Villa San Martín previamente había organizado la presentación de diversos números: ALBINO ROJAS MARTINEZ (nuestro crédito en Cosquín) y la ESCUELA MUNICIPAL DE FOLKLORE, que con sus pequeños alumnos ofreció una demostración de ajustados pasos coreográficos (10 puntos). Su gira por el interior del Chaco; más que exitosa (prue-

ba evidente de que su próxima gira —con caballo y todo— será un verdadero record de taquilla para quienes lo presenten).

Y aquí, sinceras felicitaciones para los hombres que dentro de una institución trabajan por un esparcimiento cultural a sus asociados, aportando festivales que destacan figuras como las de Jorge Cafrune... el jujeño buenazo, el amigo de siempre...

¡Ah!... me cobraron la entrada...



1er. PREMIO Exp. BARCELONA 1944

1er. PREMIO Exp. MADRID 1944

1er. PREMIO Exp. BARCELONA 1947

1er. PREMIO Exp. LONDRES 1948

GUITARRAS

YACOPI

DE ESTUDIO Y CONCIERTO

JOSE YACOPI (Luthier)

RIVADAVIA 1188 - 37-1285

Buenos Aires

SAN GINES 759

San Fernando (Bs. As.)

APRENDA



**GUITARRA
BANDONEON
VIOLIN
PIANO
ACORDEON**

Facilito y envío a cualquier punto el instrumento para su aprendizaje.

Remita \$ 10,- en estampillas y a vuelta de correo recibirá condiciones y catálogo.

VENTA DE INSTRUMENTOS CON BONIFICACION PARA ALUMNOS

CONSERVATORIO MUSICAL "PEREZ" CONSTITUCION 1573 BUENOS AIRES

ALBERTO MERLO

responde a siete preguntas

—¿HAY poca difusión para la proyección musical sureña?

—En realidad es poca la difusión para toda la música folklórica, son escasos los espacios radiales dedicados a esta tarea, creo que se debería mostrar más nuestra música, por lógica la sureña por que como somos pocos los que nos dedicamos a interpretarla entiendo que necesitamos el apoyo general, si así fuera el público, que es el que da la última palabra, tendría la ocasión de poder elegir. Ahora bien, parece que los intérpretes están buscando cosas sureñas, pues Los Huancas Hua por ejemplo han grabado un triunfo, Los Fronterizos un aire de milonga, Los Arroyeños también tienen en su repertorio temas del sur, y así varios intérpretes.

—¿No cree que los temas de porte sureño han dejado de tener vigencia en lo que a poesía se refiere?

—No, de ser así tendría que estar no vigente la historia, los caudillos, nuestro ayer. Si dejáramos de lado todo, el Martín Fierro, el poeta, los recuerdos. Nosotros al cantar a ciertas costumbres no hacemos más que recordar esas costumbres, esa historia, nuestra República. Hoy en el campo todavía no ha desaparecido el caballo, el asado, las bombachas, el recado y tantas otras cosas que alguna vez tuvieron plena vigencia y que ya ve, todavía se usan.

Lo que sí creo que no tiene vigencia es el melodrama, esa poesía barata; que matan a la mamá los que se pelean por la mujer; el caballo que se muere, etc. Puede que tengan algo de realidad, pero están mal dichas.

—Por qué motivo usted no frecuenta programas de radio o tv?

—Creo que no son muchos los que lo hacen, son pocos los programas y menos las oportunidades. Lamentablemente la radio y la tv son un medio de promoción ahora, ya no es más un medio de vida.

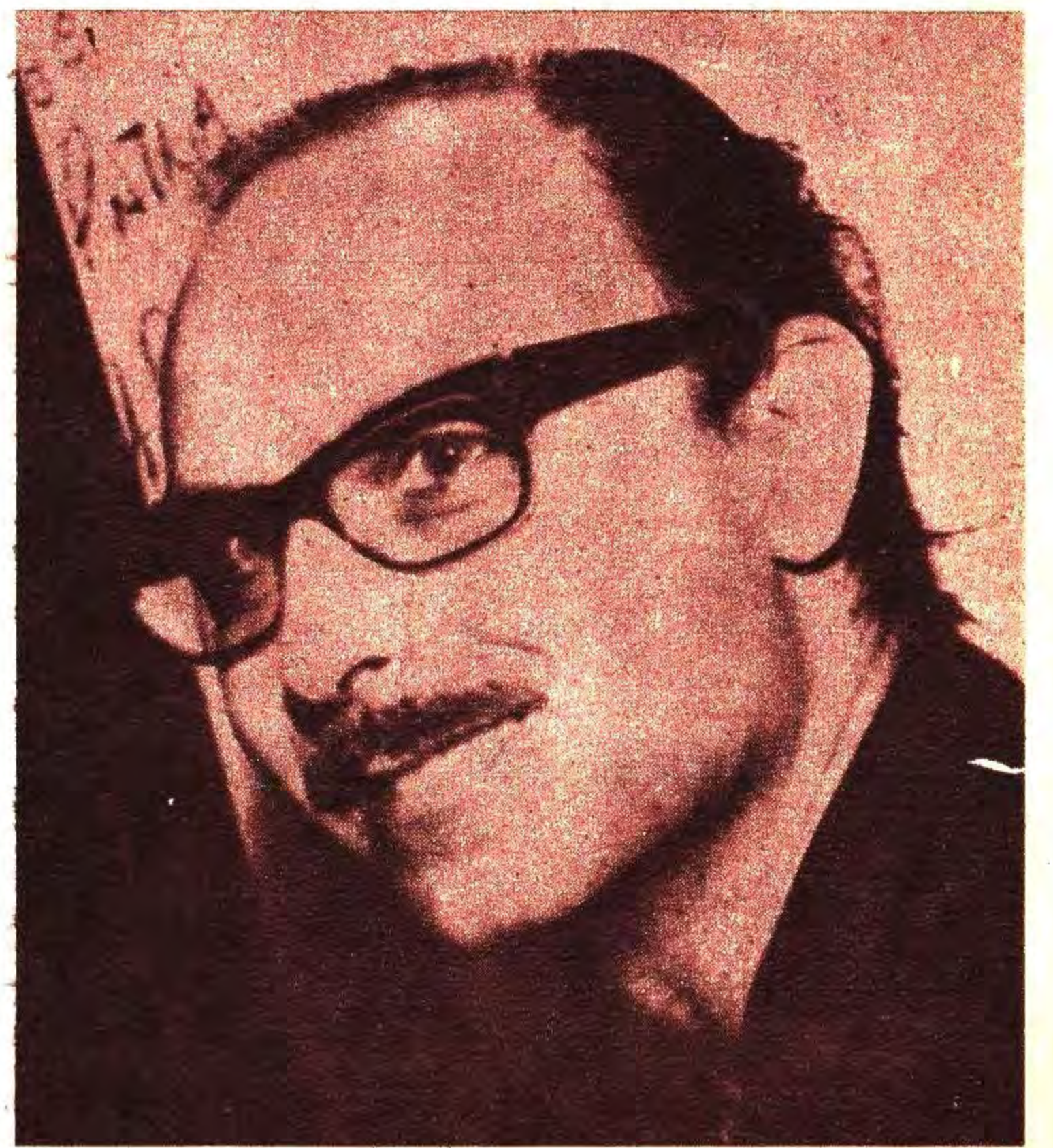
—¿Cuál es su mayor aspiración como hombre y como artista?

—A mí me gusta la vida, encontrarle el sentido a los días, el por qué estov con los amigos, porque canto, en una palabra, vivir. La mayor aspiración es que

mi vida tenga un sentido, que yo transite este camino que me toca vivir y que a mi paso deje algo, claro que son los demás los que han de dar el veredicto. Lo más importante es no ser una carga para el resto de la sociedad.

—¿Cree que el pueblo argentino capta el mensaje de las canciones rotuladas como contemporáneas?

—Creo que en este momento todo el público no, pero la gran mayoría indudablemente tararea cosas que tal vez sean contagiosas en su música, pero no captan el mensaje implícito en ellas. De todas maneras es importante que el público las conozca por que a la par toda-



vía se escucha Luna Tucumana, Zamba de Vargas y otras, entonces el público hace su propio balance.

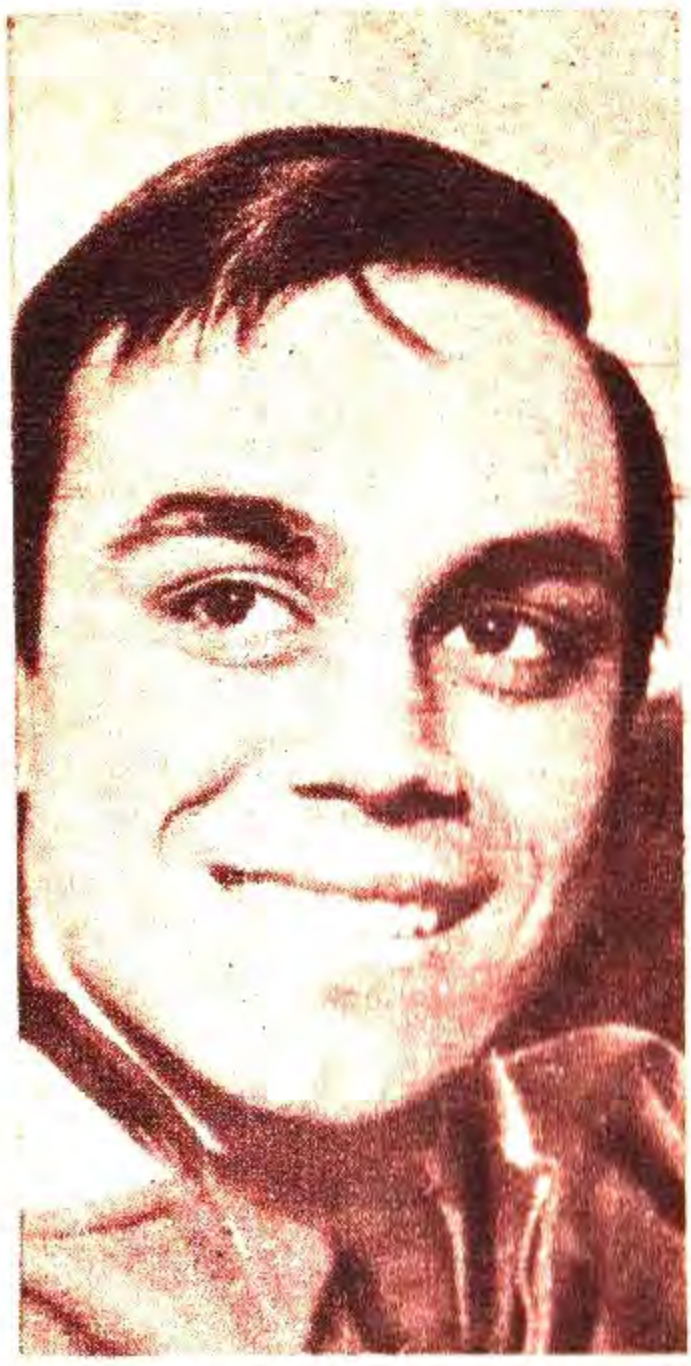
—¿Qué le diría a los nuevos intérpretes?

—Que la importancia de nuestro folclore está en el ritmo, yo acepto la evolución musical, pero que esta evolución esté basada en el ritmo o sea que al escuchar los primeros compases yo me de cuenta de lo que oigo, zamba, chacarera, etc. Además es importante que aporte algo a la música internacional, por que sería muy lindo que cualquiera que nos oye por primera vez sepa que se trata de un ritmo argentino. Insisto en lo fundamental que a mi criterio es el ritmo, que ellos lleguen a él, y no él llegue a ellos por que si no comienza la deformación.

—¿Quiere Ud. decir algo?

—Sí, que los compositores no busquen el éxito, que den lo que ellos sienten realmente; el éxito vendrá si la obra es buena.

Peñas para el mes de junio



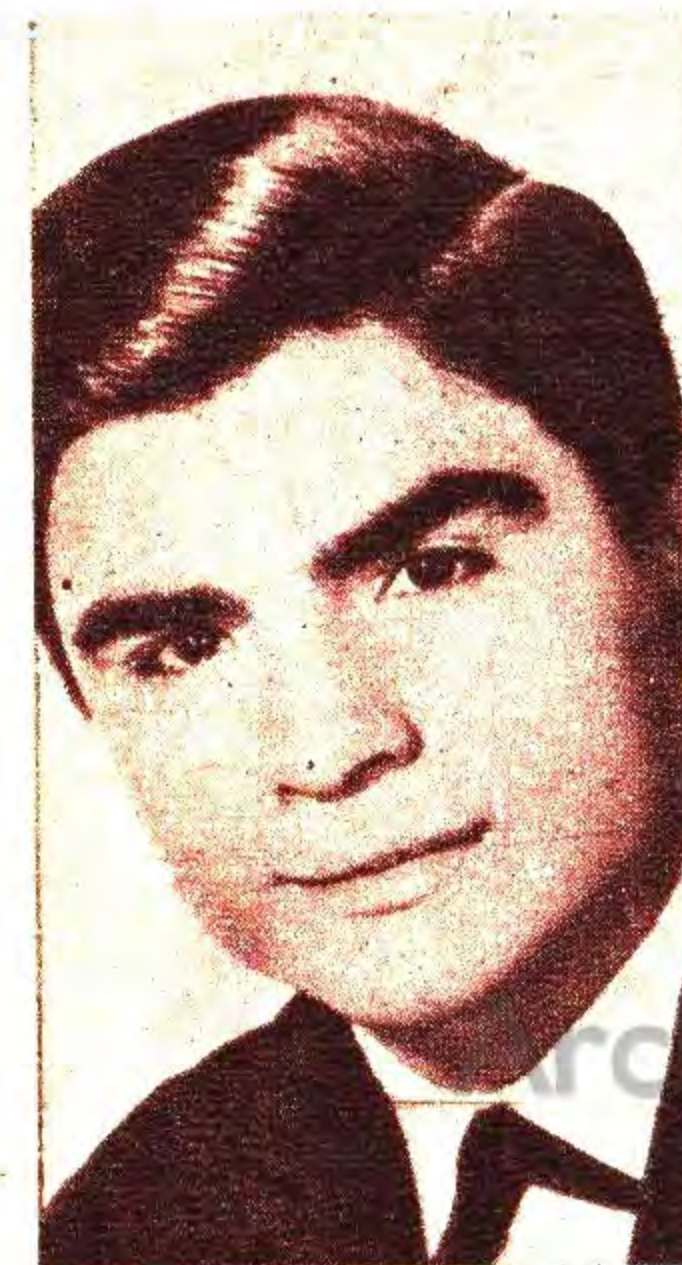
ÁNGEL



RODOLFO GIMENEZ



NANIN SAAVEDRA



MARTIN GOMEZ

■ LOS TROVADORES DEL URITORCO

- Día 3 Peña EL HORNERO, club General Hornos, calle Hornos 525, Cap.
 Día 10 Peña PANCHE RAMIREZ, club El Porvenir, San Fernando 1643, San Fernando.
 Día 24 LEALES Y PAMPEANOS, Círculo tradicionalista Monseñor Piaggio, Monseñor Piaggio 153, Avellaneda.

■ MARTA VIERA

- Día 10 Peña EL ENCUENTRO, club Bernardino Rivadavia, Santa Fe 1361, Martínez.
 Día 17 Peña LOS TRONCOS, club Arquitectura, Avda. Beiró 2200, Cap.
 Día 19 Peña LA FLOR DEL CARDON, club José Mármol, Donado 1355, Cap.

■ OSCAR LIZA

- Día 3 Peña LA CAUTIVA, club Alumni de Urquiza, Valdenegro 3067, Cap.

■ LOS 6 PARA EL FOLKLORE

- Día 3 Peña EL PEGUAL, Sargento Cabral 1040, San Miguel.
 Día 10 Peña LA CHAMARRITA, club Sarmiento, Sarmiento 872, Berazategui.
 Día 11 Peña ASOCIACION COOPERADORA ENRIQUE MARENGO, Roca 315, Villa Ballester.

■ LOS CHANGOS BANDEÑOS

- Día 3 Peña del CLUB CATAMARQUEÑO, Yermal 129, Capital.

■ WALDO BELLOSO

- Día 3 Peña POSTA DEL CABALLITO, club Ferrocarril Oeste, Cucha Cucha 350.
 Día 10 Peña del CLUB ITALIANO, Rivadavia 4731, Cap.
 Día 17 Peña MARTIN FIERRO, del Círculo Tradicionalista Martín Fierro, Avda. Mitre 1876, Avellaneda.
 Día 24 Peña del CLUB REGATA DE SAN FERNANDO, San Fernando.

■ ALBERTO CASTELAR

- Día 2 Peña del CLUB SAN TELMO, Perú 1360, Cap.
 Día 3 Peña A PONCHO Y LANZA, club 1º de Agosto, Alvarillos 2935, Cap.
 Día 9 Peña EL ZODIACO CRIOLLO, Avda. J. B. Justo y San Nicolás.
 Día 10 Peña del CLUB GIMNASIA Y ESGRIMA, de Buenos Aires, Bartolomé Mitre 1137, Cap.
 Día 16 Peña ASOCIACION EL PIAL, Cucha Cucha 399.
 Día 19 Peña EL CHASQUI, del club Comunicaciones, Av. San Martín 5125, Cap.
 Día 24 Peña EL RESPLANDOR, de la Asociación El Saber, Llerena 2727, Cap.

■ ERNESTO GONZALEZ FARIAS

- Día 10 Peña del CLUB BANCO NACION, Zufriategui 1261, Vicente López.
 Día 19 Peña EL CHASQUI, del club Comunicaciones de Avda. San Martín, Cap.
 Día 24 Peña ARGENTINO VALLE, del Club All Boys de Saavedra, Zapiola 4139, Cap.

La peña de HERNAN FIGUEROA REYES, de Olivos, cuenta con un elenco de primera línea para el mes de junio, destacándose los nombres de LOS ARRIEROS, ABEL FIGUEROA, y HERNAN FIGUEROA REYES. (Dueño de casa).

COSAS...



NESTOR FABIAN

que además de su condición de intérprete cotizado demostró en el último Festival de Baradero sus cualidades de futbolista, continúa en el programa "Gran Hotel Carrousel", que se televisa por Canal 13 los lunes a las 20.30 horas. También se presenta en el publicitado local "Caño 14", ubicado en la zona norte de la Capital.



GINETTE ACEVEDO

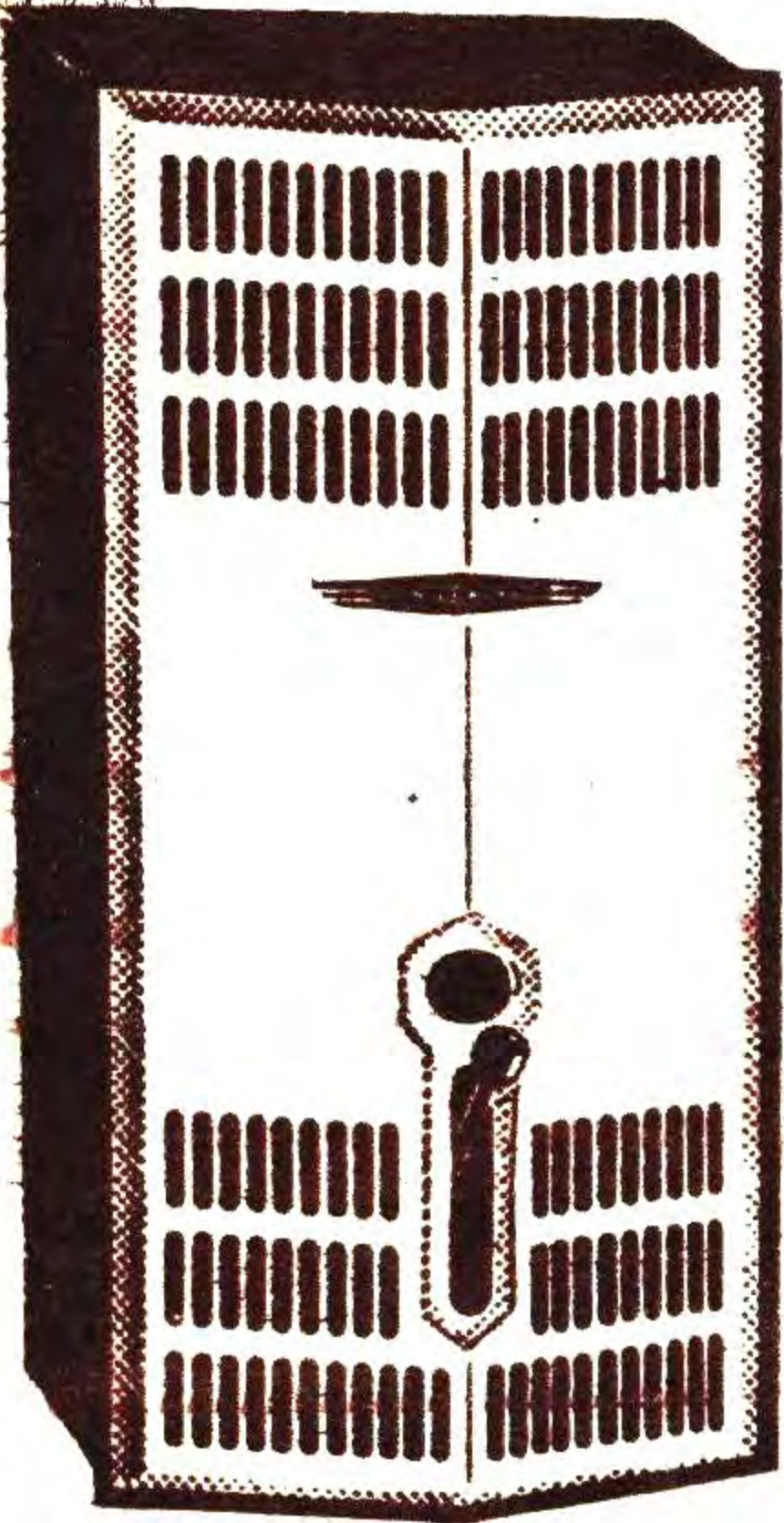
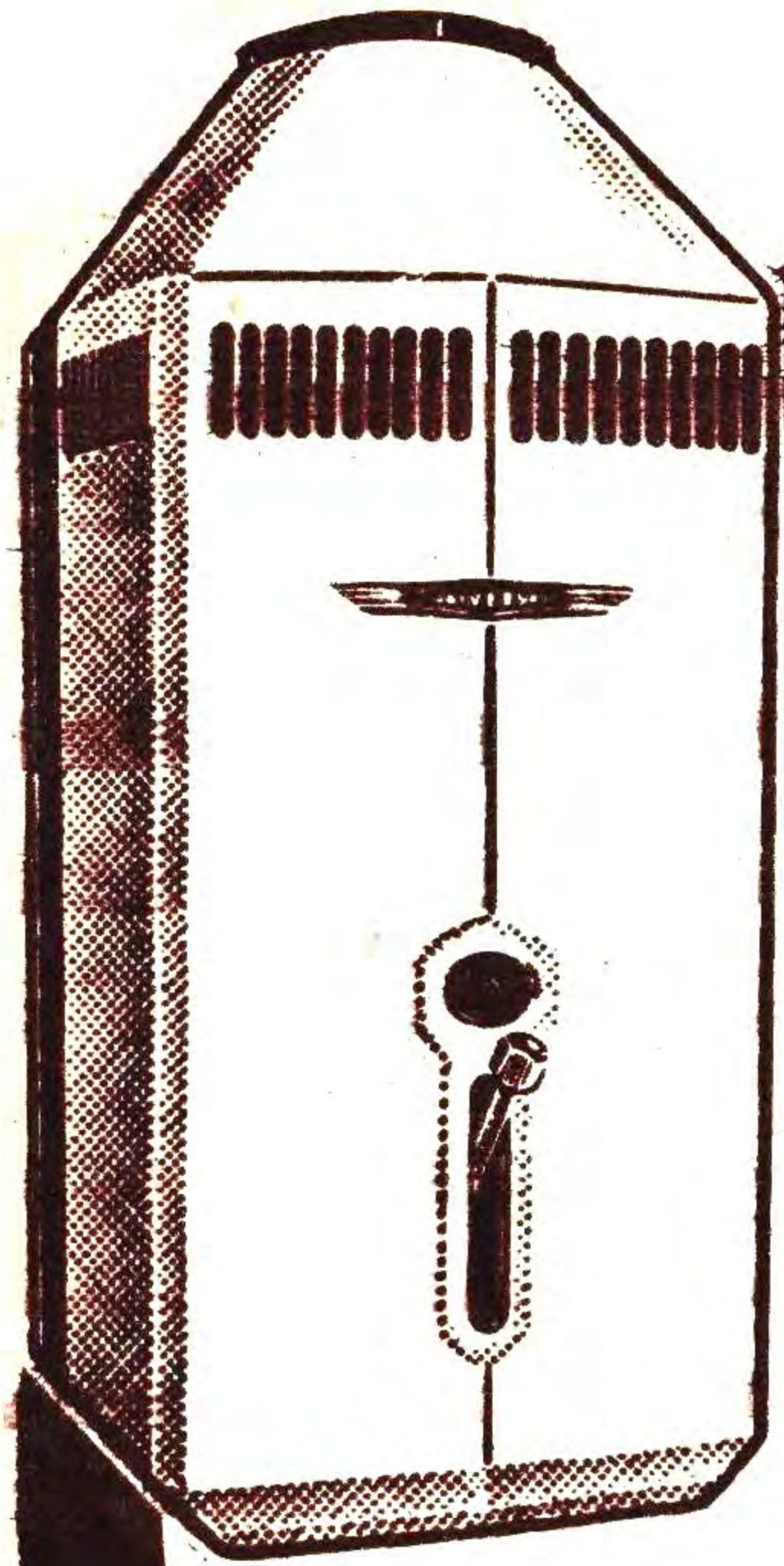
la chilenisima cantante de motivos folklóricos argentinos, fue vista en los alrededores del Canal 7 acompañada por su esposo y apoderado, el inquieto Luciano Galleguillos. Terminaba de grabar el programa "Argentina canta y baila", en cuyas ediciones participó por gentileza de otro Canal que la tiene contratada con exclusividad.

Peña EL PALO BORRACHO, de Juncales 1763 tiene programado para el mes de junio la actuación de destacadas figuras del panorama peñero; actuarán HERNAN FIGUEROA REYES, RODOLFO GIMENEZ, LA PAYITA SOLA y otros.

Peña ÑANDEROGA, cita en Carlos Pellegrini 471, actuarán NANIN SAAVEDRA, LOS CANTORES DEL CAMINO, TITO SEGURA y MIGUEL ANGEL.

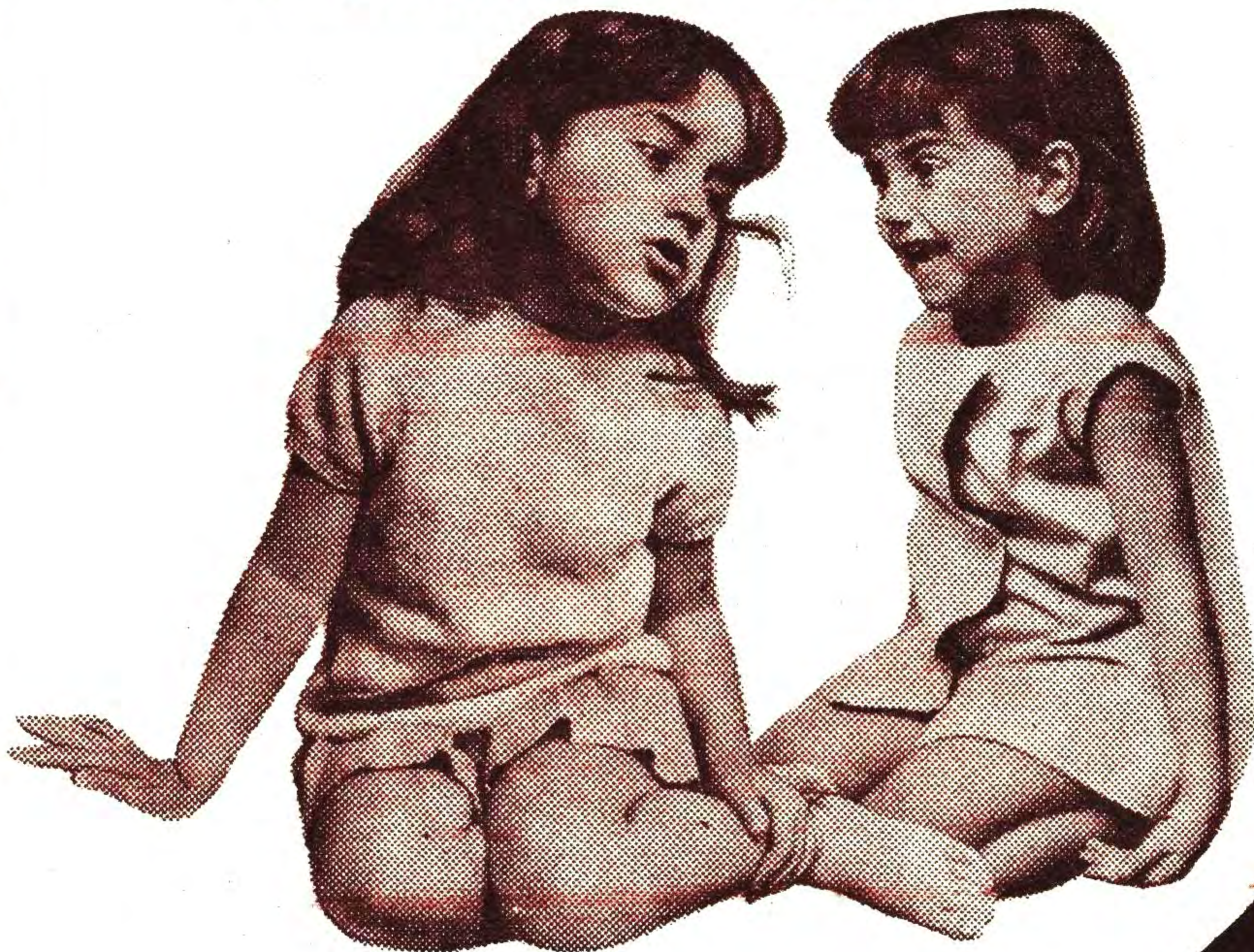
Peña EL HORMIGUERO, actuarán LOS ARRIEROS, MONCHO MIERES y MARTIN GOMEZ. Todas las noches en Marcelo T. de Alvear 975, Cap. Fed.

Peña LA TRABA, San Benito de Palermo 1676, LOS MONTONEROS, MIGUEL ANGEL, LOS CANTORES DEL CAMINO y MARTIN GOMEZ.



...en qué
OLA
estás..?

...en la
OLA
de...



Si!
Ni nueva ola,
ni vieja ola!

Todos están con la ola
de agua caliente, **caliente**,
de **Calefones Universal**.

Calefones

UNIVERSAL
INDUSTRIA ARGENTINA



**DISTINGUIDOS
POR 3a. VEZ
CONSECUTIVA
CON LA CINTA AZUL
DE LA POPULARIDAD**

La moderna y funcional COCINA
y el CALEFACTOR BLINDADO

CaBosch
INDUSTRIA ARGENTINA

Son otros tantos exponentes
de calidad y eficacia.



CALIDAD GARANTIZADA
POR 37 AÑOS
DE EXPERIENCIA

FABRICA 1
PATAGONES 761
Tel. 21-7174
CAPITAL FEDERAL

FABRICA 2
PEPURI 1462
Tel. 91-4248
CAPITAL FEDERAL

CaBosch
S.A.C.I.F.

FABRICA 3
TACUARI 1820
Tel. 28-8720
CAPITAL FEDERAL

SUCURSAL CUYO
JOSE V. ZAPATA 218
Tel. 30132 y 32306
MENDOZA

ADMINISTRACION Y VENTAS: TACUARI 1792 - Tel. 28-3223 • 28-3324 • 28-6969 • SERV. MEC. CENTRAL: PATAGONES 772 - Tel. 23-2396 • 26-2323 • CAP. FEDERAL

LUNES

- 8.20 horas
FOLKLORE EN EL 870
(LRA Radio Nacional)
- 9.30 horas
MUSICA DE BUENOS AIRES
(LR1 Radio El Mundo)
- 10.— horas
MAÑANITAS CAMPERAS
(LS11 Radio Provincia)
- 14.— horas
FOLKLORE SEGUN
NOSOTROS
(LR4 Radio Splendid)
- 18.— horas
PAGO Y SUBURBIO
(LR2 Radio Argentina)
- 20.— horas
ATILIO STAMPONE
(LR1 Radio El Mundo)
- 21.— horas
LOS QUILLA HUASI
CARLOS DI FULVIO
(LR1 Radio El Mundo)



CARLOS DI FULVIO. Este calificado intérprete del canto y la guitarra actúa por Radio El Mundo. (Martes y jueves a las 21 horas).

MARTES

- 8.20 horas
FOLKLORE EN EL 870
(LRA Radio Nacional)
- 9.30 horas
MUSICA DE BUENOS AIRES
(LR1 Radio El Mundo)
- 10.— horas
MAÑANITAS CAMPERAS
(LS11 Radio Provincia)
- 12.35 horas
LA CASA DEL TANGO
(LR3 Radio Belgrano)
- 14.— horas
FOLKLORE SEGUN
NOSOTROS
(LR4 Radio Splendid)
- 18.— horas
PAGO Y SUBURBIO
(LR2 Radio Argentina)
- 20.— horas
ALFREDO DE ANGELIS
(LR1 Radio El Mundo)

MIERCOLES

- 8.20 horas
FOLKLORE EN EL 870
(LRA Radio Nacional)
- 9.30 horas
MUSICA DE BUENOS AIRES
(LR1 Radio El Mundo)
- 10.— horas
MAÑANITAS CAMPERAS
(LS11 Radio Provincia)
- 12.35 horas
LA CASA DEL TANGO
(LR3 Radio Belgrano)
- 14.— horas
FOLKLORE SEGUN
NOSOTROS
(LR4 Radio Splendid)
- 18.— horas
PAGO Y SUBURBIO
(LR2 Radio Argentina)
- 20.— horas
ANIBAL TROILO
(LR4 Radio Splendid)
- 20.— horas
TANGO TRIO
(LR1 Radio El Mundo)
- 21.— horas
ARGENTINA CANTA
Y BAILA
Con Eduardo Falú, Ginette Acevedo, Los Quilla Huasi, Enrique Duas, Jorge Lanza y el Ballet de Celia Queiró.
(LS82 TV Canal 7 y LR3 Radio Belgrano)

JUEVES

- 8.20 horas
FOLKLORE EN EL 870
(LRA Radio Nacional)
- 8.30 horas
HISTORIAS DE TANGO
(LR4 Radio Splendid)
- 9.30 horas
MUSICA DE BUENOS AIRES
(LR1 Radio El Mundo)
- 10.— horas
MAÑANITAS CAMPERAS
(LS11 Radio Provincia)
- 12.35 horas
LA CASA DEL TANGO
(LR3 Radio Belgrano)
- 14.— horas
FOLKLORE SEGUN
NOSOTROS
(LR4 Radio Splendid)
- 18.— horas
PAGO Y SUBURBIO
(LR2 Radio Argentina)
- 20.— horas
ALFREDO DE ANGELIS
(LR1 Radio El Mundo)
- 21.30 horas
LOS QUILLA HUASI
CARLOS DI FULVIO
(LR1 Radio El Mundo)

PARA VER Y RADIO-TV ESCUCHAR



ALFREDO DE ANGELIS. Este popular director de orquesta típica ha retornado a LR1 (Martes, a las 20 horas).

VIERNES

- 8.20 horas
FOLKLORE EN EL 870
- 8.30 horas
HISTORIAS DE TANGO
(LR4 Radio Splendid)
- 9.30 horas
MUSICA DE BUENOS AIRES
(LR1 Radio El Mundo)
- 10.— horas
MAÑANITAS CAMPERAS
(LS11 Radio Provincia)
- 12.35 horas
LA CASA DEL TANGO
(LR3 Radio Belgrano)
- 14.— horas
FOLKLORE SEGUN
NOSOTROS
(LR4 Radio Splendid)
- 18.— horas
PAGO Y SUBURBIO
(LR2 Radio Argentina)
- 21.— horas
LAS FIESTAS GAUCHAS
(LR3 Radio Belgrano)



HUGO CARREGAL. Juvenil cantor de motivos folklóricos que se presenta en "La Feria de la Alegría" (Canal 13).

SABADO

- 8.20 horas
FOLKLORE EN EL 870
(LRA Radio Nacional)
- 8.30 horas
HISTORIAS DE TANGO
(LR4 Radio Splendid)
- 9.5 horas
MUSICA DE BUENOS AIRES
(LR1 Radio El Mundo)
- 9.35 horas
COMPASES PORTEÑOS
(LS10 Radio Libertad)
- 10.— horas
COMPASES DE TANGO
(LR4 Radio Splendid)
- 12.— horas
LA CASA DEL TANGO
(LR3 Radio Belgrano)
- 17.30 horas
MALAMBO
Con Eduardo Falú, Los Quilla Huasi, Hernán Figueroa Reyes, Los de Salta, Los Huanca Huá.
(LS82 TV Canal 7)
- 21.35 horas
MUSICA FOLKLORICA
(LR3 Radio Belgrano)



FERNANDO FREGUES, director del programa "Simpatía Musical", que se transmite de lunes a viernes a las 15.30 horas por Radio Antártida.

DOMINGO

- 8.20 horas
FOLKLORE EN EL 870
(LRA Radio Nacional)
- 10.— horas
MAÑANITAS CAMPERAS
(LS11 Radio Provincia)
- 14.30 horas
ASI ES EL TANGO
(LR1 Radio El Mundo)
- 22.— horas
NOCHES EN EL RANCHO
DE TULIO
(LS5 Radio Rivadavia)

Señor director de FOLKLORE ARGENTINO.

De mi mayor consideración:

Con motivo de haberse cerrado el debate en torno a Cosquín, promovido por la revista FOLKLORE, y ante la imperiosa necesidad de contestar un suélto firmado por el Jorge Tagliani, aparecido en el número 142 de la citada revista, ruego a usted dar cabida en el próximo número de FOLKLORE ARGENTINO a las siguientes líneas.

Muy agradecido le saluda atte.

LAZARO FLURY

ANTE una pretendida aclaración, y con pretensiones de "decir la verdad" sobre el artificial problema de Cosquín creado con mezquinos intereses, debo concretar:

1º) Que la reunión de directores de Cultura (a la cual asistí) se realizó en Cosquín en el mes de octubre de 1966, y no en el mes de junio como se pretende ratificar, con absoluto conocimiento de lo tratado.

2º) Los votos de los ganadores han sido debidamente fundados, tal como lo establece el reglamento, cosa que puede constatarse consultando el respectivo Libro de Actas. El reglamento **no obliga** fundar los votos para los perdedores, habiendo unanimidad en los fallos, como aconteció en ésta oportunidad.

El jurado actuó pues, ceñido al reglamento, y demuestra que tanto el asesor, como el susodicho Tagliani y los delegados de Capital Federal han mentido, y que todo el problema fue artificial, creado por malos perdedores, que no supieron aceptar el fallo con hidalgía que corresponde,, recurriendo a la publicidad y la calumnia para justificar su fracaso, actitud indigna de buenos argentinos. Si la Capital Federal hubiera resultado triunfante, el jurado que ahora censuran, sería el mejor del mundo.

Finalmente reitero lo dicho en el número 141 de la revista FOLKLORE. Están invitados a una confrontación pública en Cosquín con todos los miembros del jurado, donde podrá comprobarse todo lo antedicho.

LAZARO FLURY

Lamentamos no haber podido publicar esta carta en las ediciones anteriores por falta de espacio. De todas maneras, aunque un poco tarde, cumplimos.

■ LATINOAMERICANO

Señor director:

Quiero que estas líneas sirvan para testimoniar mi agradecimiento a la publicación que usted dirige, por las notas dedicadas al Tercer Festival Latinoamericano de Folklore.

Sería interesante que siguieran publicando "El patio de Jaime Dávalos".

Un salteño agradecido

cartas del lector

■ PIAZZOLLA

Señor director:

Considero que el señor Tabaré de Paula realiza una crítica destructiva con relación a la música de Astor Piazzolla. Y entiendo que cuando se trata de un periodista "especializado" debe manejarse con un criterio más elevado.

JUAN LEZCANO
Ciudad de Córdoba

■ ¿HASTA CUANDO COSQUIN?

Señor director:

Desde hace tres años concurre con mi familia al Festival de Cosquín y pienso que se trata de un espectáculo que es orgullo de nuestro país. Entonces no entiendo porqué existe tanta gente interesada en destruirlo. Con esto no quiero significar que tengamos que pasar por alto sus errores, pero creo que todos debemos colaborar para que no se vuelva a caer en ellos.

MIRTA DEL CARRIL
Rosario (Santa Fe)

Señor director:

Creo que la publicación por usted dirigida a omitido hacer comentarios sobre las novedades disqueras de nuestros artistas de tango. Entiendo que al llamarse FOLKLORE ARGENTINO, TANGO, debería incluirse dichas novedades.

J. C. MOSS
Capital

Cumplimos con la sugerencia. En este número encontrará los nuevos discos de tango.

Señor director:

He sabido de la futura realización del Festival Nacional del Poncho. ¿Podría usted informarme cuándo y dónde se ha de realizar?

C. SANTILLAN

Martinez - Pcia. Buenos Aires

En la página 41 de este número encontrará usted la respuesta.

Señor director:

En el número 17 de su revista el señor Ben Molar dice de Astor Piazzolla, que "es la fiel expresión de la técnica musical". Yo creo que Piazzolla no es solamente eso, sino que representa la nueva expresión del sentir de Buenos Aires.

A. ALMONIO
Capital

Señor director:

Desde el primer número leemos su publicación entendiendo que es una de las pocas revistas informadas de todo el movimiento folklórico nacional. Desgraciadamente hemos extraviado el número 11, donde se publica la letra de En Esta Zamba Ausente. Desearíamos saber en qué forma podemos recuperar dicha publicación, ya que las canciones editadas por FOLKLORE ARGENTINO, TANGO, son consideradas para la integración de nuestro repertorio.

LAS VOCES DEL SONCOY
Pcia. San Luis

Deben enviar giro a Editorial FOLKLORE ARGENTINO S.R.L. por valor de 100 pesos moneda nacional.

Señor director:

Soy una admiradora de nuestro tango y solicito la publicación de una nota a mi favorito Osvaldo Piro, el intérprete joven más importante que ha dado la música porteña en los últimos años.

ADELA DEL CAMPO
Resistencia (Chaco)

Será complacida en nuestra próxima edición.

FOLKLORE ARGENTINO. Director: Julio Marbiz. Publicación de la Editorial Folklore Argentino S.R.L., Libertad 434, 10º Piso, Oficina 108, Tel. 35-2449. Buenos Aires.

Se imprime en el Establecimiento Gráfico Goyena, Muñiz 1329, Buenos Aires. DISTRIBUIDORES: Capital Federal, Vaccaro Hnos., Solís 585. Buenos Aires. Interior y exterior: SADYE S.A.C.I., Avenida Belgrano 355, Pisos 9 y 10, Tel. 30-1536/77-5847, Buenos Aires.

Registro de la Propiedad Intelectual número 878.010.

Nº 18

JUNIO 1967





UN HOMBRE DE ACCIÓN

Acción, acción, acción. Visitas, visitas, visitas. . . Calles de la enorme Buenos Aires que se recorren diariamente. . . En la estructura de una empresa moderna, el rubro de Relaciones Públicas se identifica con el ritmo actual. Los negocios son negocios cuando se actúa con rapidez. La competencia no da tregua. Por eso, señor anunciante, el vehículo ideal, complementario de sus propias relaciones públicas, lo tiene usted en Radio Belgrano. Radio Belgrano vende muchísimo más, porque llega a todos los rincones de la República, recorre los países limítrofes como si fueran argentinos, y cuenta ya con millares de oyentes en todo el mundo. Razones sobradas, ¿verdad?, para que usted difunda ya, sin tardanza, por esta emisora, los planes publicitarios que tiene preparados. **ONDEQUIERA QUE SU REPRESENTANTE VAYA, RADIO BELGRANO AYUDA A HACERLE EL PASO MAS FACIL.**

RADIO BELGRANO Y SU CADENA DE EMISORA



Una imponente RED comercial e industrial, la de CAP, pone en la RED del ama de casa el fruto de su esfuerzo técnico, higiene y calidad, bajo las marcas CAP o LA NEGRA.

CAP

produce calidad y la distribuye

Archivo histórico

os and

china.com.ar